

6 20818 112345 8

MINI OTTAWA EAST



1040 chemin Ogilvie
288-MINI (6464)
www.miniottawaeast.com

cyberpresse.ca

LeDroit



SAISISSEZ L'ÉTÉ

Camco
ACURA

1475, avenue Carling, 728-8888
www.camcoacura.com

Votre monde, votre quotidien

93^e ANNÉE - NUMÉRO 100 •

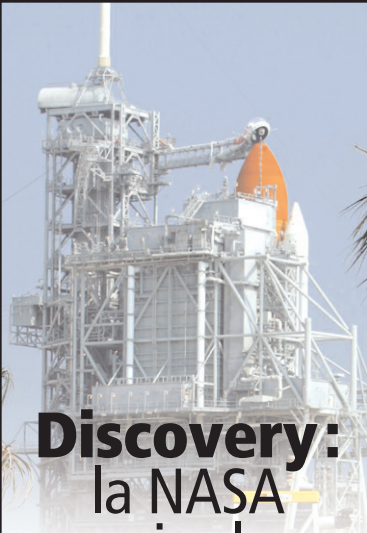
LE MARDI 26 JUILLET 2005

• 65¢ PLUS TAXE(S)
DU LUNDI AU VENDREDI

250 millions \$ pour agrandir Montfort

page 3

Neuf femmes défient l'Église catholique pour accéder à la prêtrise — page 5



Discovery:
la NASA
croise les
doigts

PAGE 14

Les **Sénateurs**
lancent leur
campagne
de **charme**

PAGE 38

La **vie** après
le **tsunami**

PAGE 2



Le **Canadien**
laisse aller
Patrice
Brisebois

PAGE 39



PIERRE-PAUL POULIN, La Presse

En dépit des menaces d'excommunication qui pèsent contre elles, neuf femmes dont la Canadienne Michelle Birch-Connery, ont été ordonnées prêtres ou diacres, hier, sur un bateau naviguant en eaux internationales dans la région des Mille-Iles, près de Kingston. Au cours des dernières années, une quarantaine de femmes ont été ordonnées prêtres dans des circonstances semblables, la plupart en Europe.

Connaissez-vous
l'histoire du
PET?

Détails au www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca

Notre correspondant André Dumont se trouve en Indonésie, sept mois après le tsunami du 26 décembre qui a fait plus de 170 000 morts et des centaines de milliers de sans-abri. Il y était samedi lorsqu'un séisme d'une magnitude d'au moins 7 sur l'échelle de Richter a secoué les archipels indiens des Andaman et Nicobar, entraînant la panique et une alerte de plus d'une heure dans le pays.

La vie au rythme des séismes

Dix heures moins dix. L'avion de l'ONU se pose sur le tarmac mouillé de l'aéroport militaire de Meulaboh. Vingt minutes plus tôt, la terre tremblait à nouveau, semant la panique parmi une population largement décimée par la vague meurtrière du 26 décembre dernier.



André Dumont

Correspondant régional

en Indonésie

«Je n'ai pas eu peur. La secousse était plus horizontale que verticale, donc j'ai tout de suite su qu'il n'y aurait pas de tsunami», confie Devi Irianto, l'un des nombreux Indonésiens à l'embauche d'ONG (organisations non gouvernementales) venues aider cette ville côtière de l'océan Indien à se remettre de l'une des pires catastrophes naturelles que l'humanité ait jamais connue.

N'empêche, ces 20 secondes de vibrations, d'une amplitude de six à l'échelle de Richter, auront suffi pour que les pires scénarios soient évoqués dans l'esprit des résidents de Meulaboh, pourtant habitués aux caprices de plaques continentales qui se frottent à des centaines de mètres sous leurs pieds.

Les rues de la ville se sont rapidement embouteillées et les écoles se sont vidées pour la journée.

Sur la route menant au centre de Meulaboh, les traces du tsunami sont bien visibles. Là où se tenait tout un pâté de maisons, il ne reste plus que quelques constructions en ruines, parmi une étendue de planchers de céramique blanche. Seules les salles de bain ont résisté, lance en riant Devi, pointant les quelques morceaux de béton qui s'échappent des fondations des maisons.

Ça et là, une tente, un abri de fortune placardé de planches, une rare maison en reconstruction. Le tsunami a frappé il y a

déjà sept mois. Faute d'argent, les survivants doivent attendre qu'une agence gouvernementale ou qu'une ONG internationale propose son aide pour pouvoir envisager de rebâtir sur leur terrain. Encore faut-il qu'un membre de la famille ait survécu.

«Quatre-vingt-dix pour cent des gens qui étaient chez eux sont morts ou disparus, explique Devi. Il y a eu trois ou quatre vagues aussi hautes que les cocotiers – dont plusieurs ont tenu le coup – et le secteur est resté immergé pendant 15 minutes.»

La reconstruction est néanmoins bien en marche, à un rythme qui semble quelque peu plus accéléré qu'à Banda Aceh, la capitale provinciale, qui a vu elle aussi plusieurs de ses quartiers s'écrouler en quelques minutes.

Meulaboh est beaucoup plus petite et les différentes organisations internationales sont moins nombreuses à s'y piler sur les pieds avant d'entreprendre leurs projets respectifs.



ANDRÉ DUMONT, Le Droit

À Meulaboh, certains résidents de la zone la plus durement touchée ont décidé de revenir s'installer sur leur terrain. Devant chaque fondation, une petite pancarte rappelle que le propriétaire du lot n'a pas cédé ses droits.

Partout, des gens qui sourient malgré l'ampleur de la tragédie. Ils poursuivent leur vie avec la bonne humeur qui caractérise les Achéens, les résidents de la province d'Indonésie où la reli-

gion islamique est la plus profondément ancrée.

Les cicatrices du tsunami sont permanentes. Le littoral a été largement altéré, créant de nouvelles baies et d'innombrables



ANDRÉ DUMONT, Le Droit

Rare survivant, Azhar, 41 ans, n'a pas trouvé drôle du tout la secousse de ce matin. «J'ai tout de suite regardé vers la mer».

plans d'eau entre la plage, légèrement surélevée, et les terres à nouveau habitables. De plus, le séisme qui a secoué la région avant le raz-de-marée a eu l'effet irréversible de rapprocher le niveau du sol à moins d'un mètre de celui de la mer, avec tous les problèmes sanitaires que cela engendre.

Sur la langue de terre s'avancant dans la mer à partir de ce qui était autrefois le centre de Meulaboh, le paysage est désolant. Pas une maison n'a tenu le coup et ici, il n'a pas encore été décidé s'il était souhaitable de reconstruire. Devant chaque fondation, une petite pancarte rappelle que le propriétaire du lot n'a pas cédé ses droits.

Rare survivant, Azhar, 41 ans, n'a pas trouvé drôle du tout la secousse de ce matin. «J'ai tout de suite regardé vers la mer».

Il sait très bien qu'un tsunami de l'ampleur de celui qui a emporté sa maison et qui lui a ravi son épouse ne risque pas de

se reproduire de son vivant. Mais le traumatisme demeure, admet-t-il.

«Ce matin-là, je dormais. Le tremblement de terre m'a réveillé, mais je me suis endormi. La vague a frappé et quand je suis revenu à moi, j'étais à un kilomètre d'ici. C'était comme dans une machine à laver.»

Encore aujourd'hui, Azhar ignore comment il a pu échapper à la mort, lui qui se trouvait au rez-de-chaussée, entre quatre murs. «C'est impossible à expliquer. C'est un miracle.» D'ici deux mois, sa maison sera l'une des cinquante premières à être reconstruites, un soulagement qui n'arrive pas trop tôt.

Demain, André Dumont nous raconte son passage dans un centre de santé communautaire où il s'est entretenu avec une travailleuse canadienne qui supervise le travail de jeunes physiothérapeutes.

Combattez le prix élevé de l'essence !

Devenez propriétaire d'une TDI : plus de 1 000 km par plein d'essence.*



la Passat GLS TDI 2005

- Moteur diesel TDI 2 L
- Transm. aut. à 5 vit. avec syst. Tiptronic^{MD} de série
- Deux coussins gonfl. frontaux, latéraux (av.) et rideaux[†]
- Clim. • Vitres électr.
- Entrée sans clé à télécommande à système d'alarme et anti-démarrage
- Garantie de véhicule neuf limitée de 4 ans/80 000 km^{††}

Taux d'intérêt annuel de 2,9%** jusqu'à 60 mois

0\$ première mensualité

*Kilométrage estimé de 1 086 km sur l'autoroute pour la Passat TDI 2005 basé sur une contenance de réservoir de 62 litres et l'évaluation de Transports Canada qui est de 5,7 L/100 km. Votre consommation de carburant peut varier. **Offres sujettes à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Première mensualité de 0 \$ sur la Passat GLS TDI 2005 (jusqu'à 650 \$ - aucune valeur monétaire). La participation du concessionnaire pourrait être requise. L'offre de 2,9 % n'est valable que pour le financement pendant 60 mois des modèles neufs Passat GLS TDI 2005. Exemple de financement à l'achat : pour un montant financé de 20 000 \$ à 2,9 % pendant 60 mois, les mensualités sont de 358,49 \$, le coût d'emprunt est de 1 509,40 \$ et le total à rembourser est de 21 509,40 \$. Un acompte peut être exigé. Les assurances et les taxes applicables sont en sus. Cette offre prend fin le 31 juillet 2005. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. Les véhicules peuvent différer des illustrations. ^{††}Tiptronic est une marque déposée de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG. [†]Les coussins gonflables ne constituent qu'un système de retenue supplémentaire et ne se gonfleront pas nécessairement en cas d'accident. Il faut utiliser les ceintures de sécurité en tout temps et toujours faire asseoir les enfants à l'arrière, en utilisant des systèmes de retenue convenant à leur taille et à leur âge. ^{†††}Le premier des deux prévalant. Les dommages causés par l'usure et l'usage ainsi que les ajustements sont exclus après les 12 premiers mois ou 20 000 km, le premier des deux prévalant. Renseignements complets chez votre concessionnaire. ©Volkswagen 2005

Le seul atelier de réparation de carrosseries Volkswagen autorisé par l'usine à Ottawa

Bytek
Automobiles

1325, boul. Saint-Laurent
745-6886
www.bytekvw.com

Êtes-vous fait pour Volkswagen?



Manchettes

L'hôpital Montfort se voit deux fois plus fort

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Le premier ministre de l'Ontario Dalton McGuinty annoncera aujourd'hui un projet d'agrandissement de l'hôpital Montfort évalué à quelque 250 millions de dollars, ce qui aura pour effet d'améliorer les services dans tous les départements de l'établissement.

Selon des sources qui ont voulu garder l'anonymat, deux nouvelles ailes seront construites à Montfort, dont une de quatre étages qui sera notamment occupée par le centre militaire de soins de santé de la Défense nationale. L'autre aile aura six étages. Toutes les installations actuelles seront également renouvelées.

Le ministre de la Santé et des

Soins de longue durée, George Smitherman, et son collègue du Renouvellement de l'infrastructure publique, David Caplan, se joindront également à M. McGuinty et à la ministre des Affaires francophones, Madeleine Meilleur, afin de confirmer l'agrandissement de 450 000 pieds carrés.

LE DOUBLE DE LITS

Le nombre total de lits passera de 208 à 417, dont plus de la moitié seront affectés aux soins de longue durée. L'hôpital devra doubler son personnel quand les travaux seront terminés afin de répondre à la nouvelle demande, passant de 1000 à 2000.

La salle d'urgence sera agrandie et le nombre de salles de chirurgie doublera, pour passer de cinq à 11. L'espace réservé à la

santé mentale doublera également. À la fin des travaux prévus pour 2008, 14 lits seront affectés aux soins intensifs, alors que ce chiffre est de six pour le moment.

Quand l'agrandissement sera complété, l'hôpital Montfort pourra permettre annuellement à 2600 mamans de donner naissance à leur bébé. Actuellement, le département d'obstétrique est le théâtre de 1300 accouchements par année.

Les détails financiers précis entourant l'agrandissement de l'hôpital seront confirmés aujourd'hui. Le gouvernement provincial devrait hériter de la plus importante part de la facture, mais la Fondation de l'hôpital Montfort, l'hôpital même et le gouvernement fédéral — en raison de la présence du



Archives

Plus de lits, plus d'espace, plus d'employés... L'unique hôpital d'enseignement francophone de l'Ontario voit l'avenir en grand. En fait, il voit tout en double.

centre militaire de soins de santé — devraient être également appelés à participer au plan financier.

Cet agrandissement important démontre que le seul hôpital d'enseignement francophone en Ontario a parcouru beaucoup de chemin depuis que la Commission de restructuration

des soins de santé en Ontario a décidé de la fermeture de l'institution, le 24 février 1997.

Cinq ans plus tard, après deux victoires devant les tribunaux, Montfort était assuré de sa survie, alors que les conservateurs de l'Ontario décidaient de ne pas interjeter appel auprès de la Cour suprême du Canada.

L'aréna Robert-Guertin pourrait « déménager » dans le secteur Gatineau

Le sort de l'aréna Robert-Guertin, vénérable institution du Vieux-Hull et domicile des Olympiques de Gatineau, est en suspens: la municipalité hésite entre rénover à grands frais le vieux bâtiment ou en construire un tout neuf... ailleurs.



Patrick Duquette

pduquette@ledroit.com

Le bruit courait même, hier, qu'un nouvel amphithéâtre, si jamais il voyait le jour, pourrait être bâti dans le secteur Gatineau, près du futur complexe sportif.

La nouvelle a eu l'effet d'une véritable bombe, puisque la population du Vieux-Hull est très attachée à son aréna et à son équipe de hockey junior majeur. Menés par les Pavel Rosa, Peter Worell et Martin Ménard, les Olympiques y ont remporté la prestigieuse Coupe Mémorial, en 1997.

La conseillère de ce quartier sur le

déclin, Denise Laferrière, s'est d'ailleurs fermement opposée, hier, à un déménagement éventuel des Olympiques.

«Il va falloir me passer sur le corps avant de déménager l'aréna Guertin», a-t-elle déclaré d'une voix résolue, tout en vantant l'emplacement actuel, au centre de la grande Ville de Gatineau.

M^{me} Laferrière a aussi qualifié de «prématurée» la rumeur voulant que la patinoire des Olympiques soit déménagée dans le secteur Gatineau, près du futur complexe sportif.

8 MILLIONS \$... OU QUATRE FOIS PLUS!

De toute manière, le conseil municipal ne prendra pas une décision sur l'avenir de l'aréna Guertin avant 2006, a-t-elle tempéré. Une étude sera commandée l'automne prochain en vue d'aider les élus à prendre une décision éclairée.

Plusieurs scénarios seront alors envisagés par les experts, aussi bien la rénovation du vieil édifice au coût de 8 millions \$ que la construction d'un nouvel aréna de 25 à 35 millions \$.

Même un déménagement des Olympiques du secteur Hull au secteur Gatineau pourrait être envisagé, de même que des partenariats avec le secteur



Archives

Le bruit courait, hier, que l'aréna Robert-Guertin pourrait être rénové... ou être remplacé par un nouvel amphithéâtre tout neuf. Si jamais il voyait le jour, ce nouvel édifice pourrait être bâti dans le secteur Gatineau, près du futur complexe sportif.

privé.

Hier, les autorités municipales ont répété qu'aucune décision n'avait encore été prise sur le sort de l'aréna Guertin et qu'il ne fallait pas crier au feu trop vite.

Toutefois, des fonctionnaires gatinois auraient déjà visité des arénas de la région de Toronto, notamment à Brampton et Mississauga, pour s'en inspirer.

Rien de plus normal, selon M^{me} Laferrière, qui juge sain que la ville s'assure de ce qui se fait de bien ailleurs. «Il faut aussi vérifier si notre aréna (construit en 1957) répond toujours aux besoins de la population», dit-elle.

Les propriétaires des Olympiques réclament la construction d'un aréna plus spa-

cieux de 6500 places et de 40 loges, contre les 3300 bancs et 23 loges actuelles.

Un aréna aussi spacieux permettrait aux Olympiques de postuler en vue d'accueillir le tournoi de la Coupe Mémorial à Gatineau.

Autre texte en page 6

- Les Olympiques de Gatineau n'ont plus d'objection à quitter leur aréna du Vieux-Hull pour déménager... dans le secteur Gatineau.



MAINTENANT OU JAMAIS.

La grande liquidation 2005

LOCATION À PARTIR DE
267\$/MOIS*
Transport et pré-livraison inclus

1 VERSEMENT
PAYÉ*

0\$ DÉPÔT
DE SÉCURITÉ



***Taux de financement à l'achat ou à la location de 0,8 % pour le X-Trail 2005 pour les termes jusqu'à 24 mois ou de 1,8 % pour les termes jusqu'à 48 mois. Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité sur tout véhicule Nissan neuf 2005. *La première mensualité d'un terme de 48 mois, toutes taxes incluses, est acquittée pour vous par Nissan/ou le concessionnaire à la location de modèles neufs et de démonstration sur le X-Trail 2005. Le premier versement client est exigible 30 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations pré-acquittées. Respectivement au modèle choisi, un rabais équivalent au coût d'une mensualité basé sur les termes ci-dessus mentionnés (taxes incluses) sera accordé au client désirant un terme moindre. *Location de 48 mois pour le X-Trail 2005 (Y6R655 A400) mensualité de 267 \$ avec acompte ou échange équivalent de 4 695 \$. Frais de transport et de pré-livraison compris. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$ / km extra. Sur approbation du crédit. *Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs et frais RDPRM en sus. Les mensualités n'incluent pas les frais d'administration du concessionnaire sur toutes les gammes 2004 et 2005. Les offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Voir Gatineau Nissan pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

GATINEAU
NISSAN

1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST Autoroute 50, sortie de la Vérendrye 243-5454

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

«Vous pouvez maintenant
huer Patrice Brisebois.»

— Bob Gainey

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui



Ennuagement,
averses et orages

31/18

Demain

Alternance de
soleil et nuages



26/14

Jeudi

Ensoleillé



27/15

Vendredi

Nuageux avec
risque d'averses



25/15

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui



Ennuagement,
averses et orages

24/15

Demain

Alternance de
soleil et nuages



25/12

Les normales

Maximum :27,0°
Minimum :15,0°

Au pays

Halifax	variable	26	18
Montréal	ennuagement	27	20
Québec	ennuagement	26	18
Toronto	orages	34	18
Vancouver	ensoleillé	29	15

Au soleil

Acapulco	averses	33	24
Cancun	pluvieux	34	23
La Havane	variable	32	24
Las Vegas	ensoleillé	39	27
Miami	ensoleillé	32	27
Myrtle Beach	ensoleillé	36	27
Orlando	ensoleillé	35	24
Rép. Dom.	ensoleillé	30	25
Virginia Beach	ensoleillé	37	27

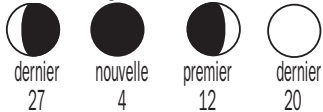
Ailleurs

Boston	ensoleillé	34	23
Lisbonne	nuageux	27	19
Londres	ensoleillé	22	14
Los Angeles	ensoleillé	28	19
Moscou	pluvieux	28	17
New York	nuageux	34	27
Paris	pluvieux	24	17
Pékin	nuageux	34	24

Lever du soleil :5h41

Coucher du soleil :20h37

Les phases de la lune



Environnement
Canada



Voire fenêtre
sur la météo

Les informations météo
ont été fournies par
Environnement
Canada.

Renseignements:
1-900-565-4455
(Frais applicables)

sommaire

Actualités	11	Loteries	13
Arts	19	Mot mystère	24
Bridge	25	Nécrologie	30
Bourse	18	Petits bonshommes	35
Économie	15	Petites annonces	22
Éditorial	10	Région	6
Gratton	8	Sports	33
Horoscope	23	Statistiques	34

Manchette

Les plongeurs de la police retrouvent le corps du noyé de la plage Willola

Les plongeurs de la Police d'Ottawa ont retrouvé hier matin le corps de Marc Guertin, cet homme de 42 ans qui s'est noyé dans la rivière des Outaouais samedi après-midi, à la plage Willola, dans l'ouest de la capitale.



Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Les plongeurs ont finalement découvert la dépouille de M. Guertin à environ 150 pieds du rivage, vers 10h40. Le corps se trouvait à une profondeur d'une dizaine de pieds. La plage Willola est située à Fitzroy Harbour, une communauté formée en grande partie de résidents temporaires qui passent l'été à leur chalet.

La conjointe du disparu, Christine Beaupré et les membres de la famille de l'homme d'Ottawa étaient sur place quand les plongeurs ont fait la macabre découverte, ce qui a donné lieu à des scènes très émotives.

VISIBILITÉ QUASI-NULLE

Selon l'inspecteur Mike Sanford, les recherches ont été difficiles en raison de la visibilité pratiquement nulle dans ce secteur de la rivière, où les algues masquent la majeure partie du fond du cours d'eau. La noyade étant survenu samedi, il aura fallu presque deux jours aux plongeurs, pompiers et policiers d'Ottawa pour retrouver le corps.

Marc Guertin s'est noyé samedi, vers 16h30, après une excursion sur la rivière des Outaouais en pédalo en compagnie de sa conjointe. Revenu sur un quai flottant situé à plusieurs mètres de la rive, il a tenté de rattraper le pédalo qui s'éloignait, après que ce dernier se soit détaché du quai.

Ses clefs et ses cartes d'identité se trouvaient dans l'embarcation nautique, ce qui aurait fortement incité M. Guertin à sauter à l'eau, et ce malgré ses aptitudes de nageur très limitées.

« Il n'était pas un très bon nageur, a d'ailleurs avoué la mère de la victime, Geraldine Guertin. Alors qu'il avait 15 ans, il est passé très près de se noyer. » Sa conjointe a assisté impuissante à la scène.

L'inspecteur Sanford a indiqué que M. Guertin avait également des problèmes médicaux qui auraient pu lui nuire lors de son séjour à l'eau. Il n'a pas voulu préciser quelles étaient ces conditions.

Un coroner s'est présenté sur les lieux du drame, hier après-midi. Il devra déterminer les causes exactes du décès de M. Guertin. Une autopsie sera pratiquée sur le corps de la victime.



MATTHIEU BOIVIN, Le Droit

Apprenant que le corps avait été retrouvé, Christine Beaupré (gilet jaune), la conjointe du disparu, s'est effondrée à terre et a dû se faire reconforter par ses proches.

Un gars en or, selon ses proches

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

« Je veux remercier Dieu de m'avoir donné la chance d'avoir eu Marc comme enfant. Je vais tellement m'ennuyer de lui. Il était le cœur de la famille et tout le monde l'aimait. »

La mère de Marc Guertin, Geraldine Guertin, était littéralement dévastée, hier matin, alors qu'elle rencontrait les médias en compagnie de ses enfants.

Elle, les membres de sa famille, des amis et la conjointe de Marc Guertin venaient d'apprendre que les plongeurs de la Police d'Ottawa avaient retrouvé le corps sans vie de l'homme de 42 ans, deux jours après avoir sombré dans les eaux de la rivière des Outaouais, à la plage Willola, dans la localité de Fitzroy Harbour située à l'extrême ouest de la Ville d'Ottawa.



MATTHIEU BOIVIN, Le Droit

Christine Guertin et Lorraine Nicastro, les deux sœurs du défunt, avaient le cœur plus que serré, hier, en répondant aux questions des journalistes.

« Il n'y avait pas de meilleur gars sur la terre que Marc, a lancé son frère, Bob Guertin. Il était très gentil avec tout le

monde. » « Tout le monde qui le connaissait l'aimait, a ajouté sa sœur Lorraine Nicastro, avant de sombrer en sanglots dans les

bras de sa sœur Christine Guertin. La vie ne sera plus jamais la même sans lui. »

Quatrième membre d'une famille de cinq enfants, Marc Guertin habitait en permanence à Fitzroy Harbour depuis plusieurs années. Il était très connu dans ce secteur, puisque sa famille a été propriétaire d'un chalet dans ce coin durant environ trois décennies.

M. Guertin n'avait pas d'enfant et travaillait dans les bureaux de la multinationale Alcatel situés à Kanata.

La famille de Marc Guertin et sa conjointe, Christine Beaupré, ont passé une fin de semaine très difficile. En plus de devoir vivre avec l'attente de la découverte du corps de M. Guertin, ils ont dû conjuguer avec la présence permanente des médias près du lieu des recherches, ce qui a été décrié par certains membres de la famille.

LeDroit
cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
Michel Gauthier
mgauthier@ledroit.com

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 13 h

Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7747
(613) 562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades
de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada n° de convention: 455180

Renseignements généraux
(613) 562-0111

Nouvelles

nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333

Télécopieur: 562-7539



PRESSE CANADIENNE

La cérémonie d'hier, sur le Saint-Laurent, était animée par trois femmes évêques : l'Autrichienne Christine Mayr-Lumetzberger, l'Allemande Gisela Forster et la Sud-Africaine Patricia Fresen.

Les religieuses québécoises sont plutôt réformistes

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Les religieuses québécoises sont résolument engagées dans le courant réformateur qui secoue l'Église catholique. Bien que toutes ne soient pas d'accord avec l'ordination de femmes qui a eu lieu sur le fleuve Saint-Laurent hier, certaines émettent des idées très libérales.

Pour plusieurs, l'acte de défi posé sur le Saint-Laurent est le bienvenu, tous les gestes démontrant une volonté ferme d'aller de l'avant étant essentiels à l'évolution de la cause. « Si on attend que les changements viennent d'en haut, on va attendre longtemps. Les coups d'éclat alertent les gens », a affirmé au quotidien *Le Devoir* Andrée Brosseau, sœur «auxiliatrice».

Pour Yvonne Bergeron, théologienne de la congrégation de Notre-Dame: « C'est un geste

de rébellion qui va obliger à s'asseoir pour comprendre pourquoi des femmes peuvent aller jusque-là. Je crois qu'il va forcer le dialogue. »

Ces ordinations, condamnées par l'Église, ne font cependant pas l'unanimité. On souligne leur caractère d'exclusion, et on remet ainsi en question leur portée, bien qu'on salue le courage de celles qui osent défier l'Église.

Selon Yvette Laprise, religieuse et rédactrice à la publication *L'Autre Parole*, « qu'un petit groupe comme celui-ci s'attaque à un éléphant comme Rome est voué à l'échec. Ce ne sera pas efficace ».

Même son de cloche pour Jeanne Lemire, directrice des Editions Paulines: « On ne peut pas poser un acte comme celui-ci en étant en rupture avec l'Église. Cela amène des gens qui s'isolent (sic), ce n'est qu'un coup d'épée dans l'eau.

Les menaces d'excommunication n'ont pas fait reculer les aspirantes prêtres

Le risque d'être excommuniées n'a pas fait reculer neuf femmes, dont la Canadienne Michelle Birch-Connerly, qui ont été ordonnées prêtres ou diacres, hier, sur un bateau naviguant en eaux internationales dans la région des Mille-Iles, près de Kingston, en Ontario.

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La cérémonie, qui a commencé vers 17 h, était animée par trois évêques: l'Autrichienne Christine Mayr-Lumetzberger, l'Allemande Gisela Forster et la Sud-Africaine Patricia Fresen. Ces théologiennes ayant participé à la formation de nombreux hommes prêtres n'en étaient pas à leur première ordination.

Au cours des dernières années, une quarantaine de femmes ont été ordonnées prêtres dans des circonstances semblables. La plupart des cérémonies organisées par l'organisme américain Women's Ordination Conference ont eu lieu en Europe.

D'après la théologienne Pauline Jacob, les règles gouvernant ce genre de cérémonies ont sans doute été scrupuleusement respectées. Les candidates à la prêtrise voulaient en effet à tout prix éviter d'être disqualifiées



PRESSE CANADIENNE

Pour ne pas risquer d'être désavoués sur la forme, les rites gouvernant la cérémonie d'ordination ont sans doute été suivis à la lettre.

pour un simple vice de procédure, a-t-elle souligné en entrevue à la Presse Canadienne.

La quasi-totalité des femmes ordonnées prêtres catholiques depuis trois ans ont plus de 50 ans et participent à la vie de l'Église depuis des décennies. « Aux yeux de certain, l'ordination peut avoir l'air d'une provocation. Mais ce n'est pas leur objectif. C'est le fruit d'un long cheminement », a insisté M^{me} Jacob, qui prépare une thèse de doctorat à l'Université de Montréal sur la vocation religieuse des femmes.

Leur geste de dissidence pourrait toutefois entraîner leur exclusion définitive de l'Église à laquelle elles espèrent pourtant consacrer leur vie.

En 2002, le pape Benoît XVI, qui n'était alors que le cardinal Joseph Ratzinger, avait lui-même excommunié les sept premières femmes ordonnées prêtres catholiques. Samedi, l'évêque de Kingston Anthony Meagher a confirmé que le même sort attendait leurs collègues.

Selon M^{me} Jacob, ces femmes très croyantes ont décidé de courir ce risque parce que la prêtrise constitue la seule réponse à leurs aspirations, à l'« appel » qu'elles ont entendu. C'est aussi une manière de bouleverser les structures d'une Église qui demeure bien peu démocratique à leurs yeux.

« Quand la loi est injuste, il faut l'enfreindre », a insisté la nouvelle prêtre américaine Dana Reynolds, qui entend bien demeurer catholique en son âme et conscience, malgré le rejet des autorités religieuses.

Parce que le Vatican s'oppose à leur décision, les participantes à la cérémonie de lundi ne pourront certainement pas œuvrer dans une paroisse établie. Mais elles bénéficient du soutien d'une communauté et de personnes qui militent pour l'accession de femmes à la prêtrise.

Amateurs de vin
Depuis 1962

DEFALCO'S
FOR BREWERS & WINEMAKERS

Faites votre vin dans nos emplacements
3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire

- Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99\$)
- Mélangez les ingrédients (environ 10 min.)
- Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environ 1 heure de votre temps.

* Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.

Plus de 220 concentrés/jus pour le vin et plus de 130 extraits de malt provenant du monde entier.

2 des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.

www.defalcowines.com

BAS PRIX QUOTIDIENS

OUVERTURE OFFICIELLE À ORLÉANS
Septembre 2005

130 chemin Robertson
Bells Corners
(à côté du McDonald's)
(613) 721-9945

957 ave. Gladstone O.
Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston)
(613) 722-9945

Christian Longpré
Représentant des ventes

Félicitations

M. Pierre Fortin, directeur général des ventes est heureux de souligner l'excellente performance de M. Christian Longpré qui a décroché le titre de « Représentant des ventes du mois pour juin 2005 ».

Christian profite de l'occasion pour inviter tous les gens de l'Outaouais à venir le rencontrer lors de l'achat ou d'une location d'un véhicule neuf ou d'occasion.

ARGUS 961, boul. St-Joseph
Hull — 776-6700

GentleLase

Épilation au laser pour hommes et femmes.

Offre de lancement

Aisselles	20\$
Bikini	40\$
Oreilles	5\$
Lèvre supérieure	5\$
Menton	10\$
Joues	10\$
Favoris	15\$
Aréoles	15\$
Bras complets	99\$
Jambes complètes	199\$

Prix de l'offre de lancement est applicable pour le premier traitement seulement. Si vous réservez 3 traitements à l'avance vous aurez 50 % de rabais sur tous les autres traitements. Consultation gratuite. Pour plus de détails

HULL, 295, boul. St-Joseph, en face de Maxi, 771-0790

ORLÉANS, 1811, boul. St-Joseph, Édifice Héritage, 824-7571

KANATA, Centrum à côté d'Optique Laurier, 599-9420

ST-LAURENT, Centre dans Bo-Tan, près de Club Monaco, 744-1461

BARRHAVEN, près de Wal-Mart, à côté d'Optique Laurier, 823-7447

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MARDI 26 JUILLET 2005 5

Les Olympiques se sont faits à l'idée d'être « de Gatineau »

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

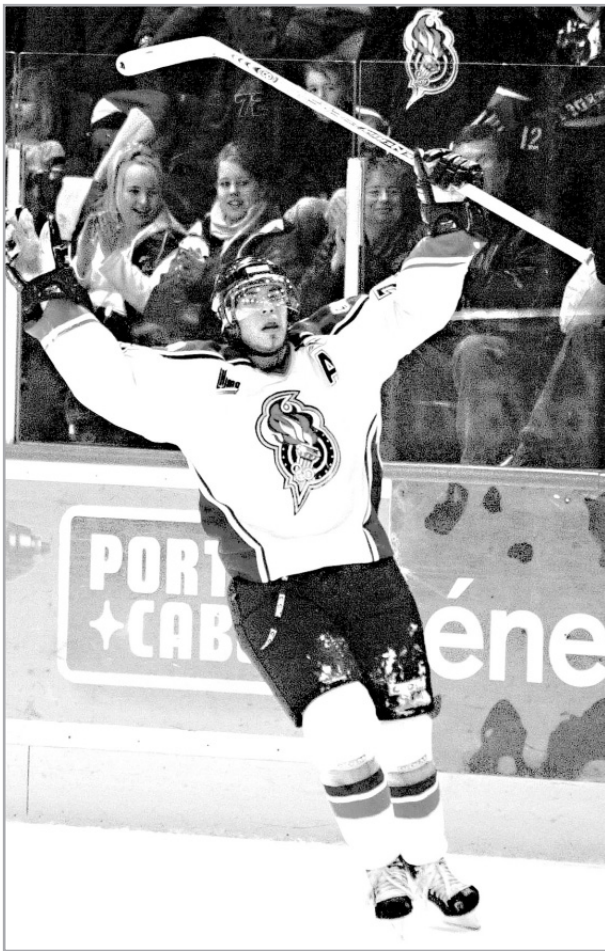
Chose inimaginable avant la fusion de janvier 2002, les Olympiques de Gatineau n'ont plus aucune objection à quitter leur aréna du Vieux-Hull pour déménager... dans le secteur Gatineau.

La Ville de Gatineau étudiera bientôt la possible démolition du vieil aréna Robert-Guertin de la rue Carillon pour en construire un tout neuf, peut-être dans le secteur voisin de Gatineau.

Or les propriétaires du club de hockey junior majeur verraient plusieurs avantages à déménager les Olympiques dans le secteur Gatineau d'où provient la plus grande partie de sa clientèle.

Un sondage interne réalisé par les Olympiques a en effet démontré que 76 % des amateurs de hockey qui se rendent actuellement à l'aréna Guertin viennent... du secteur Gatineau.

« Alors cela nous permettrait de nous rapprocher de notre clientèle. Pour notre organisation, ce serait simplement de créer une nouvelle habitude



Archives LE DROIT

Les propriétaires du club de hockey junior majeur verraient plusieurs avantages à déménager les Olympiques (dont on voit ici le joueur Nick Fugère) dans le secteur Gatineau... d'où provient la plus grande partie de sa clientèle.

chez nos fans», avance Alain Cyr, un des copropriétaires de l'équipe de hockey.

Les Olympiques ont porté le nom de l'ancienne ville de Hull depuis l'obtention de la franchise, en 1973, jusqu'à la saison

2003-2004, quand ils ont adopté le nom de la nouvelle ville fusionnée.

« Nous sommes maintenant les Olympiques de Gatineau et ouverts à déménager sur son territoire, y compris dans le secteur Gatineau, si la ville décide d'y construire un nouvel aréna », a assuré M. Cyr.

AUTOMOBILES ET STATIONNEMENT

Les Olympiques réclament la construction d'un nouvel aréna de 6500 places, avec une quarantaine de loges, ce qui leur permettrait d'accueillir des tournois majeurs, comme la Coupe Memorial.

Actuellement, l'aréna Guertin compte 3300 sièges et 23 loges.

« Déménager dans le secteur Gatineau nous semble très positif, a repris M. Cyr. Nous serions sûrement situés près de l'autoroute et à l'heure des matches (19 h 30), le trafic automobile ne serait plus un problème. »

Il note que le manque d'espaces de stationnement commence à se faire sentir autour de l'aréna Guertin. La construction d'un nouvel aréna pourrait donc permettre de résoudre également ce problème, selon lui.

Un futur ex-mari trop serviable mis en prison à cause de sa belle-sœur

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Il n'est pas toujours payant de rendre service à son épouse lorsqu'on est en instance de divorce.

Éric Renaud, de Chelsea, l'a appris à ses dépens. Il a passé le week-end dernier en détention après un bris technique de son engagement, désireux d'accommoder son épouse qui partait en vacances.

Le 24 juillet, Éric Renaud, 36 ans, s'est présenté à la résidence familiale dont il lui était interdit de s'approcher, mais comme son ex-épouse lui avait dressé une longue liste de tâches à effectuer pendant son absence, il s'est exécuté en toute bonne foi.

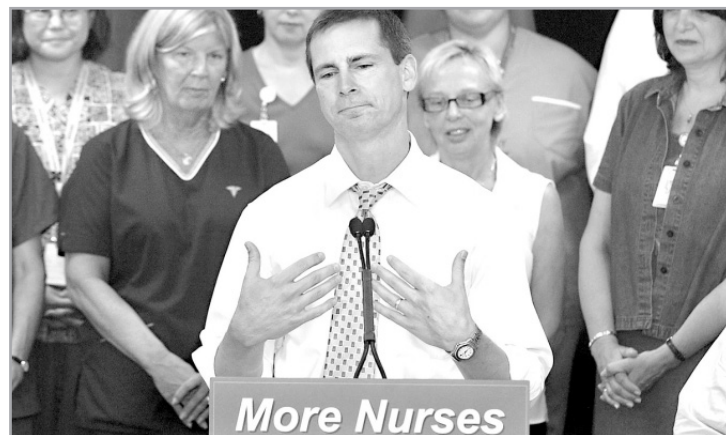
Comme la résidence devait être entretenue dans l'optique d'une vente éventuelle pendant les procédures de divorce, il s'est

d'abord mis à tondre le gazon lorsque sa belle-sœur l'a aperçu à l'œuvre.

La belle-sœur, sachant que M. Renaud avait un engagement de ne pas s'approcher de la maison, a alerté les policiers de la MRC des Collines qui n'ont pas eu d'autre choix que de procéder à son arrestation.

Éric Renaud, qui a passé les deux derniers jours en détention préventive, a été libéré, hier dans le cadre d'une sentence suspendue d'une durée d'un an. Il devra tout de même garder la paix et avoir une bonne conduite.

Le frère de l'accusé, qui se retrouvait dans les parages peu après l'arrestation de M. Renaud, a également été arrêté pour un bris d'engagement au cours du même week-end après un appel à la police de la belle-sœur. Lui aussi a été libéré, hier.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, a annoncé hier une première mesure incitative destinée à retenir les infirmières d'expérience.

L'Ontario veut garder plus longtemps ses infirmières expérimentées

Presse Canadienne - WINDSOR

Le gouvernement ontarien, qui cherche à convaincre les infirmières expérimentées de retarder leur départ à la retraite, se dote d'un nouveau programme visant à réduire la charge de travail et à atténuer la pénurie d'infirmières.

La province dépensera 28 millions \$ cette année pour permettre aux infirmières âgées de 55 ans et plus de consacrer 20 % de leur temps de travail à des tâches moins exigeantes, comme la surveillance des infirmières plus jeunes, l'offre de conseils cliniques et l'information aux patients et à leurs familles, a annoncé hier le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty.

À elle seule, cette mesure ne stabilisera pas la main-d'œuvre, mais il y aura d'autres mesures, a dit M. McGuinty. Celle-ci n'est qu'un élément de notre plan, a-t-il ajouté.

La province estime que, grâce à ce nouveau programme, 1700 infirmières âgées de 55 ans et plus continueront à travailler au lieu de prendre leur retraite, l'an prochain.

Mais il faudrait en embaucher 5000 autres au cours des prochaines années pour éliminer le problème de pénurie, a admis M. McGuinty, qui a fait valoir que son gouvernement a déjà embauché 3000 infirmières à temps plein depuis l'élection des libéraux, en 2003.

Le travail d'infirmière est exigeant, aussi les infirmières canadiennes prennent-elles leur retraite tôt, ou peu de temps après leur date d'admissibilité, ce qui exerce des pressions sur le personnel restant.

Un rapport, daté de 2003, de l'Université de Toronto et de l'Institut canadien d'information sur la santé établissait qu'en l'absence de programmes visant à dissuader les infirmières de prendre une retraite anticipée, le système canadien de soins de santé risquait de perdre jusqu'à 64000 infirmières en trois ans.

Et même si les infirmières les plus expérimentées choisissent de travailler jusqu'à l'âge de 65 ans — ce que près de la moitié, en moyenne, ne font pas —, la perte serait quand même de 30000 infirmières, soit 13 %, d'ici 2006.

OUVERT SAMEDI : 9H À 17H



L'ACURA TSX
348\$* PAIEMENT MENSUEL À LA LOCATION
3,9% TAUX DE LOCATION* ET DE FINANCEMENT*



SAISISSEZ L'ADRÉNALINE. SAISISSEZ LA TSX.

Le luxe et la technologie de pointe n'auront jamais été aussi tentants : Moteur i-VTEC® de 2,4L de 200 ch • Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®) avec contrôle de la traction • Chaîne sonore de 360 watts avec changeur de 6 CD dans le tableau de bord et 8 haut-parleurs • Intérieur garni de cuir • Toit ouvrant électrique • Système de contrôle automatique de la température



CASINO 7, boul. du Casino
Gatineau
ACURA (819) 777-1771

*Offre de location d'une nouvelle ACURA (modèle TSX) proposée seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc., S.A.C., pour une période limitée. La location est basée sur un terme de 48 mois. Les versements mensuels de 348 \$ avec un versement initial de 6 260 \$ ou un échange équivalent, le premier versement mensuel et un dépôt de sécurité de 0 \$ sont payables à la signature du contrat. Le taux de la location est de 3,9 % [en supposant qu'il est calculé conformément à la nouvelle harmonisation]. Kilométrage permis 96 000, frais de 0,12 \$/km pour les kilomètres supplémentaires. Option d'achat à l'échéance du contrat de location pour la somme de 15 356 \$ plus taxes. Immatriculation, transport et préparation (1 200 \$), assurance, taxes applicables, frais d'administration et enregistrement en sus. Voyez Casino Acura pour obtenir tous les détails.

Service de Police d'Ottawa: le vérificateur suggère de réfréner les envies d'augmenter le budget

Dans son rapport présenté, hier, à la Commission du Service de police d'Ottawa (SPO), le vérificateur général de la Ville recommande entre autres à cette dernière d'élaborer son budget 2006 en fonction des services à offrir aux citoyens et non pas selon l'augmentation budgétaire qu'elle souhaite obtenir d'Ottawa.



Dominique
La Haye

collaboration spéciale

Il n'en demeure pas moins que le SPO a la ferme intention d'exiger une augmentation budgétaire minimale de 8 millions\$ dans son budget 2006 qu'elle soumettra à la Ville en novembre.

La Ville a pour-tant déjà indiqué qu'elle offrirait seulement une augmentation de 3 %, soit 5,2 millions\$ de plus par rapport au budget de 2005. « Les 8 millions\$, c'est le montant dont le SPO a besoin pour subvenir aux services qu'elle offre déjà, tels que l'éclairage, l'entretien et autres », explique la directrice générale du SPO, Debra Frazer.



ARCHIVES, Le Droit

Le SPO, dont on voit ici le chef Vince Bevan, a la ferme intention d'exiger une augmentation budgétaire minimale de 8 millions\$.

Le rapport en question fait mention d'une douzaine de recommandations à la commission. Parmi celles-ci, on retrouve entre autres la création d'un sous-comité de budget qui se penchera à l'avance sur les questions budgétaires.

Cette recommandation a gagné la faveur du président de la Commission des services policiers d'Ottawa, Herb Kreling, qui a l'intention d'aller de l'avant avec le projet.

« La mise sur pied d'un comité chargé de planifier en avance le budget est une bonne suggestion que nous allons mettre en pratique. C'est important d'ob-

server ce qui se passe en avance avec le budget mais aussi de façon plus générale de regarder ce qui se passe aussi financièrement dans le monde. »

Une autre recommandation est celle d'accroître le niveau de discussion entre le conseil municipal et le conseil du SPO, afin entre autres d'évaluer le niveau de services de police que ceux-ci souhaitent offrir aux citoyens.

« ZÉRO AUGMENTATION BUDGÉTAIRE ANNUELLE »

Le rapport suggère aussi au SPO de planifier son budget, pour les secteurs à petites dépenses, selon le principe du « zéro augmentation budgétaire annuelle ». Selon le vérificateur général à la Ville d'Ottawa, Alain Lalonde, cette méthode permet de voir quelles sont les dépenses nécessaires à planifier. « En évitant d'élaborer son budget en pensant en terme d'augmentation budgétaire de 2 ou 3 %, ça force à planifier le budget en fonction des besoins réels. »

Faute de relève, la société de généalogie d'Ottawa met la clé sous la porte

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Après 60 années d'existence, la Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa (SHGO), le plus vieux regroupement francophone de ce type dans la région, ferme ses portes.

La rentrée sera plutôt triste pour la trentaine de membres de la société, qui fait relâche durant la période estivale, puisque contrairement aux années précédentes, les retrouvailles n'auront pas lieu en septembre.

Avec les années qui passent, la société sexagénaire est à bout de souffle et la relève manque à l'appel, de sorte que les membres sont aujourd'hui âgés de plus de 65 ans.

ZÉRO SUCSESSEUR

« On n'est pas une société unique, il y en a plusieurs autres qui offrent des activités semblables et, avec le temps, on a épuisé nos ressources. C'est difficile de trouver des gens qui veulent s'impliquer, lorsque les membres font partie de l'âge d'or », estime le président intérimaire de la Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa, Robert Serré.

Ce dernier, en poste depuis le décès de l'ancien pré-

sident en 2004, Edgard Demers, longtemps journaliste au quotidien *Le Droit*, tire ainsi sa révérence. Aucune personne n'a annoncé son intention de lui succéder, de sorte que les membres de la société devront se tourner vers la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG) qui a des centaines d'adeptes.

Jusqu'à tout récemment, la SHGO offrait encore à ses membres une conférence mensuelle avec un historien ou un expert en généalogie sur des sujets variés et publiait sa revue *Par-delà le Rideau*.

Selon M. Serré, le manque de relève s'explique du fait que l'autre société, la SFOHG, a un centre de recherches « sérieux » qui attirent davantage les jeunes.

TROPHÉE D'ÉMILE-MAJOR

Même si la SHGO soufflera pas ses 61 chandelles en 2006, elle a tout de même terminé ses activités sur une bonne note en remettant le Trophée D'Émile-Major à une membre de la Société d'histoire de l'Ottawa, Monique Depratto.

Cette dernière a donné un bon coup de main à la SHGO durant l'année en suggérant des conférenciers et en apportant son appui au président intérimaire.

Kanata: la piscine à vagues fermée jusqu'à nouvel ordre

Le Droit

Le Centre des loisirs et la piscine à vagues de Kanata sont fermés jusqu'à nouvel ordre en raison du bris d'une conduite d'eau.

Le public est prié de communiquer avec le centre du service à la clientèle de l'hôtel de Ville d'Ottawa au 580-2400 pour obtenir une mise à jour sur l'horaire du Centre des loisirs.

Ces rabais d'automne disparaîtront bien avant votre bronzage.

Voyagez avec nous pour de super tarifs

aller simple à partir de Départs de Montréal

99\$ Toronto	139\$* Moncton	149\$* Charlottetown	159\$** Fort Lauderdale	169\$* Orlando/Tampa
	169\$** Fort Myers	199\$* Calgary Edmonton	239\$* Kelowna Vancouver	249\$* Victoria



WESTJET

Bienvenue à bord.

Réservez d'ici le 28 juillet et voyagez entre le 7 septembre et le 15 décembre 2005.

Si ces tarifs d'automne ne vous font pas sourire, nos sièges en cuir, la télé en direct ExpressVu intégrée au dossier et notre incroyable service le feront assurément. Réservez sur westjet.com et accumulez des milles aériens AIR MILES^{MD}. Ou appelez simplement au 1 877 956 6982.

Dépotoir de Cantley: réunion au sommet demain

Le Droit

Les citoyens de Cantley touchés par les émanations du dépotoir de matériaux secs sont invités à venir rencontrer les responsables du ministère de l'environnement qui seront à

l'hôtel de ville de Cantley, mercredi soir à 19 h. Les résidents pourront ainsi se faire expliquer les implications de l'ordonnance émise par le ministère et les exigences auxquelles l'exploitant devra se soumettre.

Le propriétaire du dépotoir aura jusqu'au 30 septembre pour prendre les mesures fixées par l'ordonnance. Le maire de Cantley, Michel Charbonneau, considère que l'ordonnance est suffisamment sévère pour éviter les récidives.



Gratton

Gatineau, capitale du vin

Préparez-vous, chers Gatinois, la visite s'en vient. Comme chante Yvon Deschamps: «pis les Anglais sont arrivés, ç'a pas mal cassé notre party!».

Les Ontariens commenceront à débarquer à Gatineau vendredi. Parce qu'une grève dans les magasins de la Régie des alcools de l'Ontario (RAO) semble de plus en plus inévitable, et cette grève pourrait être déclenchée dès jeudi.

Donc nos amis de l'Ontario se tourneront vers Gatineau pour s'approvisionner en vin et en spiritueux. Comme les Québécois ont fait, l'hiver dernier, durant la grève à la Société des Alcools du Québec (SAQ).

Bref, ils nous ont reçus aux Fêtes, on les invite pour les vacances d'été. Comme de bons vieux amis.

Et pour plusieurs Ontariens, francophones comme anglophones, il s'agira d'une première ou d'une rare visite dans la belle province. Il y a des gens qui n'ont presque jamais traversé le pont. Alors bon hôte que je suis, je vais expliquer à nos amis Ontariens ce que l'on doit savoir lorsqu'on achète du vin au Québec.

D'abord, n'achetez jamais votre vin dans une succursale de la SAQ. C'est la règle n° un. Les vins qu'on retrouve dans ces endroits ne sont tout simplement pas buvables. De la vraie piquette. Du vin de messe.

Achetez plutôt vos vins dans les dépanneurs. (Oui, on peut acheter notre vin dans les dépanneurs au Québec, bienvenue au XXI^e siècle). Les vins de dépanneur sont un peu plus chers que ceux vendus dans les SAQ mais, rapport qualité/prix, vous y gagnez, croyez-moi. Tenez, je vous donne trois bons noms à retenir lorsque vous visiterez un dépanneur de Gatineau:

• Votre Vin Maison: Robe grenat de belle intensité, nez vigoureux de framboise, de prune, de violette, de pivoine et de senteur de tabac de la Player's Extra Légère. Bouche finement structurée sur un fruité épanoui et très mûr. Bouchon *twist top*. Vous trouverez le **Votre Vin Maison** juste à côté de la machine à Slush Puppie.

Accords culinaires: *baloney*, barbotte, viande simili-poulet.

• Entre-deux-Côtes: Sec, racé et délicatement fruité, ce vin offre un bouquet d'une grande finesse avec des nuances parfois minérales ou florales. Peut toutefois contenir des grains de matière grise provenant des *gratteux*. Se trouve généralement à côté de la pile de Photo-Police et celle des revues de fesses. Bouchon *twist top* réutilisable.

Accords culinaires: *Cheeze Whiz*, *hot-dog*, *Kraft Dinner*.

• L'Habitant: Charpenté, rond et long en bouche, (et même TRÈS LONG en bouche), il présente des arômes fumés, parfois de sous de pieds). Bouchon *twist top* à l'instar des autres grands vins que l'on retrouve dans tout dépanneur qui se respecte. **L'Habitant** se trouve généralement entre la machine de Loto-Québec et les sacs de crottes de fromage de La Trappe à fromage laissés sur le comptoir.

Accords culinaires: crottes de fromage laissées sur le comptoir, Paris Pâté, pâtes Chef Boyardee.

Ce ne sont que trois noms, amis Ontariens. Mais sachez que presque tous les dépanneurs en sol gatinois regorgent de grands vins qui feront la joie de vos amis réunis à votre table. Et je vais aller encore plus loin afin que votre achat de vins de dépanneur soit une expérience inoubliable, je vais demander à tous les amateurs de vin gatinois et lecteurs du Droit de ne PAS acheter de vin de dépanneur pour la durée de la grève dans les magasins de la RAO. Laissons-le à nos amis Ontariens.

Je vous invite à m'imiter, chers Gatinois, et de vous procurer votre vin uniquement dans les succursales de la SAQ pour toute la durée de cette grève. Je sais qu'il s'agit de vins de qualité nettement inférieure à ceux des dépanneurs, mais soyons solidaires avec nos amis de l'autre province et sacrifions nos bons vins en leur ouvrant les portes de nos dépanneurs.

Après tout, qui sait quand ils reviendront...

GRATTON EN CAVALE À SAINT-ANDRÉ-AVELLIN

Toute bonne chose a une fin... C'est jeudi que mon collègue Sylvain Marier et moi visiterons un dernier village dans le cadre de la série estivale «Gratton en cavale». Pour cette dernière visite, c'est un retour dans la Petite-Nation, dans le village de Saint-André-Avellin.

J'en profite pour remercier tous les gens qui nous ont accueillis dans leur village au cours de ces dix semaines. Merci du fond du cœur aux gens de Montpellier, Saint-Isidore, Saint-Albert, Kazabazua, Notre-Dame-de-la-Salette, Curran, Shawville, Sainte-Cécile-de-Masham, Alfred et Notre-Dame-de-la-Paix.

Et aux gens de Saint-André-Avellin, je vous dis: à jeudi!

Denis Gratton: (613) 562-7531
Télécopieur: 562-7539
dgratton@ledroit.com

OPÉRATION LIQUIDATION

MODÈLE PRÉSENTÉ: BERLINE ION.3 DE SATURN

LA ION 2005

PRIX DES EMPLOYÉS - ION.1 DE SATURN

11925^{\$}

OU LOUEZ POUR

139^{\$}

/MOIS/LOCATION DE 48 MOIS
1500 \$ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

- Moteur Ecotec 2.2 L de 140 HP
- Meilleur volume utilitaire de sa catégorie
- Intérieur redessiné, nouveaux sièges avant et nouveaux éléments contrastants

L'escompte des employés

maintenant offert à tous

Payez ce que nous payons

LE VUE 2005

MODÈLE PRÉSENTÉ: VUE TI V6 DE SATURN

PRIX DES EMPLOYÉS - VUE TA 4 CYL. DE SATURN

19941^{\$}

OU LOUEZ POUR

189^{\$}

/MOIS/LOCATION DE 48 MOIS
4 050 \$ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

- Moteur V6 de 250 HP en option
- Le VUS le plus puissant de sa catégorie
- Très faible consommation d'essence
- Climatisation

Payez ce que nous payons

LA RELAY 2005

MODÈLE PRÉSENTÉ: RELAY.3 DE SATURN

PRIX DES EMPLOYÉS - RELAY.2 DE SATURN

24 492^{\$}

OU LOUEZ POUR

219^{\$}

/MOIS/LOCATION DE 48 MOIS
5 325 \$ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

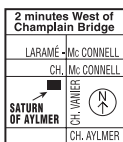
- 7 places avec troisième rangée de sièges divisée rabattable
- Groupe électrique
- Système OnStar* de série

Informez-vous au sujet de l'offre DVD sans frais si l'achète ou la location de certains modèles Relay. * Tous les renseignements chez votre détaillant.

saturncanada.com Saturn. Les gens avant tout.

PROFITEZ VITE DE CETTE OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE: FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI

* Les composants du groupe propulseur des véhicules 2005 sont couverts par une garantie limitée spéciale sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. † Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. ‡* Voyez un détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections. Ce que vous devez savoir: † Offre basée sur la location durant 48 mois d'une berline ION.1 ISA 2005 de Saturn / d'un VUE TA 4 cyl. ISA 2005 de Saturn / d'une RELAY.2 ISA 2005 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 500 \$/4 050 \$/5 325 \$ est requis pour des mensualités de 139 \$/189 \$/219 \$. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Le taux d'intérêt annuel de location est de 3,9 %/4,9 %/2,9 %. L'obligation totale est de 9 243 \$/14 209 \$/17 016 \$. L'option d'achat au terme de la location est de 2 529 \$/9 718 \$/9 933 \$, taxes en sus. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,12 \$. D'autres options de location sont disponibles. ‡ Le transport (1 000 \$/1 000 \$/1 120 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), s'il y a lieu, l'immatriculation, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais d'inscription au RDPRM, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent vendre à prix moindre. ‡*†† Les offres s'appliquent uniquement aux berlines ION.1 ISA 2005 de Saturn / VUE TA 4 cyl. ISA 2005 de Saturn / RELAY.2 ISA 2005 de Saturn neufs ou de démonstration provenant des stocks du détaillant. Les offres s'appliquent exclusivement aux clients au détail admissibles. Les offres s'appliquent uniquement aux véhicules livrés le ou avant le 2 août 2005. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. Les véhicules 2005 sont offerts en quantités limitées et réservés aux clients de détail et aux clients de parcs admissibles. Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent, dans certains cas, être combinées avec d'autres offres. Voyez votre détaillant, visitez saturncanada.com ou composez le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails. ^ L'offre de DVD sans frais s'applique uniquement aux modèles RELAY.3 ISB et RELAY.3 ISC achetés ou loués entre le 30 mars et le 30 septembre 2005. Voyez votre détaillant, visitez saturncanada.com ou composez le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails.



Saturn Aylmer
500, chemin McConnell
Aylmer
684-5555
www.saturnaylmer.com

Une maison de ferme passe au feu à Orléans

Le Droit

Un incendie a complètement détruit une résidence de ferme, au 1325, chemin Frank Kenny dans le secteur Orléans d'Ottawa, hier après-midi.

Les pompiers d'Ottawa ont eu chaud dès leur arrivée sur les lieux vers 14h55 alors que la toiture s'est affaissée. Voyant que l'incendie était très avancé, ils ont entrepris d'attaquer les flammes en mode défensif.

Personne n'a été blessé lors du sinistre qui s'est produit sur un chemin de campagne entre le boulevard St-Joseph et le chemin Innes, à la limite est du territoire de la Ville d'Ottawa.

Les pompiers ont eu du fil à retordre puisqu'aucune borne-fontaine ne se trouvait près du brasier, mais ils ont réussi à contenir l'incendie peu avant 17 h. Une enquête du service des incendies est en cours afin de déterminer la cause du sinistre.

Voirie en bref

Rues Rideau et C^{el} By réduites

Le Droit

La rue Rideau en direction Est jusqu'à la rue Sussex en direction Nord, qui est normalement une voie de virage à gauche double, sera réduite à une seule voie de virage à gauche à compter d'aujourd'hui et ce, jusqu'à vendredi midi.

La promenade Colonel By en direction nord qui traverse la rue Rideau, normalement à deux voies, sera aussi réduite à une voie durant la même période. Des retards aux heures de pointe du matin et de l'après-midi à ces intersections sont à prévoir. Les automobilistes se rendant à Gatineau sont invités à emprunter les ponts du Portage et des Chaudières aux heures d'affluence de l'après-midi.

Le sentier Philemon-Wright inaccessible par endroits

Le Droit

Des travaux ont présentement lieu sur le sentier récréatif Philemon-Wright situé dans le quadrilatère des boulevards Saint-Joseph, de la Cité-des-Jeunes, de la rue Jean-Proulx et du boulevard des Hautes-Plaines. Durant les travaux, les entrées au sentier ne sont plus accessibles par les rues Jean-Proulx, du Plein-Air et du Talus. Il est interdit de circuler pendant la tenue des travaux étant donné la machinerie lourde en opération. Les travaux se termineront vers la fin du mois d'août.

Chemin Cook fermé

Le Droit

Le chemin Cook, dans le secteur Aylmer, sera fermé temporairement entre 7 h et 15 h, demain, entre le chemin Terry-Fox et la rue de la Grande-Allée. Des travaux d'installation d'une conduite d'eau sous la chaussée seront effectués, de sorte que seule la circulation locale sera permise.

Quatre canettes de bière volées... font déborder le vase

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Un homme au passé judiciaire bien pourvu aura payé chers ses quatre grosses canettes de bière volées dans deux épiceries différentes lors de deux journées consécutives au mois d'avril dernier.

Michel Lindsay, 48 ans de Gatineau, a plaidé coupable à tous les chefs d'accusation auxquels il faisait face, hier, pour obtenir une sentence de trois mois et demi. En plus du vol de

deux grosses canettes de bière dans un dépanneur et dans une épicerie les 7 et 8 avril derniers, l'accusé a également plaidé coupable au vol d'un véhicule le 17 mai et d'entrave à la justice le 21 juin, date de sa dernière arrestation.

Comme il a déjà purgé l'équivalent de 10 semaines en détention préventive, Michel Lindsay restera détenu encore un mois avant de recouvrer sa liberté, après quoi, il sera en probation pour une période d'un an.

Le 17 mai, l'accusé s'était emparé d'un véhicule Mustang alors qu'il marchait près d'une station-service. Il avait remarqué que le véhicule était en marche, mais qu'il était inoccupé. Il en a donc profité pour aller faire une promenade d'environ cinq minutes avant de ramener le véhicule à la station-service.

Le 21 juin lors de sa dernière frasque, les policiers se déplaçaient à sa résidence en rapport à un appel pour des troubles domestiques: comme

il a refusé de coopérer avec eux, il a été accusé d'entrave à la justice.

Un rapport d'évaluation psychiatrique a déterminé que M. Lindsay devait être reconnu criminellement responsable de ses actes, ce qui fait que son avocat et celui de la Défense en sont venus à une entente commune de trois mois et demi de détention, hier.

Par le passé, l'homme au problème d'alcool aigu avait déjà été jugé non criminellement responsable de ses actes.

On a atteint notre but.



Félicitations à chacun d'avoir participé de près ou de loin à la Coupe de soccer de l'Outaouais McDonald's que nous sommes fiers d'avoir commanditée.



Mohamed Abouziane, Jean-Yves Marchand, Gilles Guertin et Michèle Boudria


c'est ça que j'm[™]

Les restaurants McDonald's de l'Outaouais et leurs franchisés

©2005, McDonald's. À l'usage exclusif des Restaurants McDonald du Canada Limitée et de ses franchisés

LeDroit

Silence gênant

L'ordination de neuf femmes catholiques a remué de façon spectaculaire les braises du débat sur la prêtrise des femmes. Rome a beau juger la question close, les discussions se poursuivent un peu partout en Occident et suscitent les opinions les plus variées en dépit du silence officiel et gênant du Vatican.



Pierre
Allard

collaboration spéciale

À proprement parler, ce débat n'est pas strictement religieux. L'Église catholique n'évolue pas dans un vacuum social. Elle doit composer avec l'inexorable marche des femmes vers l'égalité. Après avoir conquis le droit de vote, après s'être affirmées comme partenaires égales dans le mariage et envahi le marché du travail jusque dans plusieurs métiers non traditionnels, elles n'allaient pas cesser de revendiquer aux portes de l'Église.

Par ailleurs, depuis les années soixante, la pratique religieuse est en chute libre et les séminaires sont presque vides. La pénurie de prêtres se fait cruellement sentir et les diocèses n'ont guère le choix : ils doivent combler les départs en recrutant une relève à l'étranger.

Pour les femmes qui forment désormais la majorité des forces vives des paroisses, cette situation est un rappel constant des limitations qu'on leur impose.

À cette dynamique de l'égalité et de la pénurie de prêtres, Rome oppose une tradition plus que millénaire d'une prêtrise réservée aux hommes célibataires. L'Église a certes au cours des 40 dernières années fait une plus large place aux femmes, qui peuvent servir la messe, administrer certains sacrements, diriger des paroisses. On les verra sans doute diacres. Mais à la prêtrise, la porte se referme brutalement. Non seulement le Vatican ne veut-il pas en parler, mais il réprime ceux et celles qui osent inscrire leur dissidence.

Bien sûr, comme son prédécesseur Jean-Paul II, le pape Benoît XVI doit tenter de réconcilier des points de vue divergents, voire opposés selon les pays et les continents, quand le temps arrive d'envisager la possibilité de bousculer de grandes traditions. On peut comprendre, on pourrait approuver même la prudence dans de telles situations. Mais de là à cautionner une interdiction perpétuelle doublée d'un engagement au silence, il y a une marge que la grande majorité des catholiques trouveront difficile à accepter.

De fait, dans ce cas extrême qui fait les manchettes, neuf femmes ont décidé de risquer l'excommunication pour affirmer leur conviction d'avoir accès à la prêtrise. Auraient-elles posé un geste pareil si la hiérarchie de l'Église catholique s'était montrée plus tolérante envers un dialogue sur une ouverture, même lointaine, de la prêtrise aux femmes? Au lieu d'encourager les discussions à l'interne, l'Église pousse les dissidents à rechercher des solutions extrêmes ou cassantes en marge des structures existantes.

Les évêques canadiens sont bien placés pour tenter de désamorcer l'impasse, qui n'est pas d'ordre théologique cette fois. La réalité d'ici appelle une intervention qui soit autre chose qu'un calque des ordonnances de Rome. Les temps changent. Les traditions aussi.

Encore un délai !

La prochaine fois que le ministre québécois de l'Environnement, Thomas Mulcair, s'amènera en Outaouais et brandira un ultimatum, on saura à quoi s'en tenir... Le 15 avril dernier, le ministre avait annoncé devant les médias que l'exploitant du dépôt de matériaux secs de Cantley recevrait par huissier les normes qu'il devait respecter et qu'à défaut de s'y conformer, il serait acculé à la fermeture.

Après une dizaine d'années de tergiversations, nous croyions enfin avoir affaire à un homme d'action et que la question se réglerait rapidement. Or, voilà que le site n'est toujours pas conforme et qu'au lieu d'une fermeture, l'exploitant a droit à un nouveau délai de trois mois. C'est embarrassant. Pire, le ministre n'a apparemment pas jugé bon d'en informer la municipalité. Et il a réduit ses fonctionnaires régionaux au silence. Le maire l'a donc appris par les médias!

Si le 30 septembre l'exploitant a droit à un nouveau délai, le ministre Mulcair perdra le peu de crédibilité qui lui reste dans ce dossier.



À vous la parole

Un pont bidon

En Outaouais et à Ottawa, les gens feraient n'importe quoi pour avoir de nouveaux ponts à travers la rivière... Rideau.

Si on prend les déclarations des autorités à Ottawa pour du « comptant » le nouveau pont Strandherd « reliant le chemin River et la promenade Prince of Wales (sic) » (Wales) serait construit pour y faire passer le futur train léger. (*Le Droit* du 20 juillet 2005). Pourtant, le pont prendra beaucoup plus de terrain que deux minces fils de rails pourraient justifier, d'où une part de la colère des riverains.

Ce pont semble répondre davantage à des préoccupations d'aménagement routier que de planification de transport en commun. Le tracé choisi pour le futur train léger dans le sud de la ville ne satisfera que très peu la demande réelle dans ce secteur, avec son parcours circuitueux et son aboutissement dans les limbes de Nepean. Pour les usagers, le Transitway serait plus direct; mais si le train léger longeait plutôt les voies ferrées du CN et de VIA vers la ville 20 minutes de voyage seraient économisées à comparer avec le circuit choisi.

Plusieurs spécialistes des transports et certains leaders de

groupes de citoyens m'ont affirmé que la ligne de train léger n'est qu'un paravent pour justifier la construction d'un pont... routier. Le pont serait ouvert aux voitures deux ans avant le début de service de train léger, et il comportera quatre voies routières. Les 600 millions\$ du projet initial du train léger sont devenus 750 millions\$ et ce pont routier en est pour beaucoup. Félicitations quand même à la Ville d'avoir la veine de faire payer Queens Park et les « feds » pour un pont pour les voitures avec de l'argent réservé pour les trains!

Harry Gow
Chelsea

Aylmer : la faute des bars

Encore une fois les casseurs se sont manifestés. C'est à Aylmer qu'ils ont choisi de faire la pagaille. Qu'attend-on pour faire en sorte que ces indésirables demeurent chez eux? Tant et aussi longtemps que l'horaire des bars ne sera pas harmonisé avec le secteur Hull, les Ontariens en mal de bagarres et de beuveries cibleront les secteurs d'Aylmer, de Gatineau et, qui sait, de Buckingham. L'incident de la fin de semaine est un avertissement sérieux. N'attendez pas qu'Aylmer devienne un sec-

teur problème comme il était autrefois à Hull.

François Létourneau
Secteur Hull

Hommage à des gens de cœur

Il y a de ces histoires qui ne sont pas assez souvent révélées mais qui sont définitivement dignes de mention.

Récemment, notre famille est passée à travers la période de fin de vie d'une résidente de la Maison Bon-Séjour du secteur Gatineau. La dernière semaine et surtout les dernières heures de vie furent très éprouvantes pour tous.

Nous avons cependant été témoins des soins et des attentions du personnel envers leurs résidents. C'est vraiment une atmosphère de famille qui règne dans ce centre. Notre famille ne pouvait demander mieux. Tous les détails, toutes les attentions, tout le réconfort possible ont été prodigués de façon tellement professionnelle. La peine éprouvée par le personnel était palpable. Même si ces instants ont été difficiles pour nous, nous garderons un souvenir impérissable des efforts du personnel de la Maison Bon-Séjour de Gatineau. Merci! Merci!

La famille d'Alice Brazeau
Gatineau

Votre opinion compte !

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Attentats en Égypte: la police recherche cinq suspects pakistanais

La police égyptienne a annoncé hier qu'elle était à la recherche de cinq Pakistanais, dont elle a diffusé les photos, dans le cadre de l'enquête sur les attentats qui ont fait 88 morts samedi à l'aube à Charm el-Cheikh. Dans le même temps, les responsables de la sécurité de la province du Sinaï étaient démis de leurs fonctions.

Associated Press
CHARM EL-CHEIKI

La police faisait circuler hier, aux points de contrôle entourant la station balnéaire de la mer Rouge les photographies des cinq suspects, qui faisaient apparemment partie d'un groupe de neuf Pakistanais arrivé en provenance du Caire le 5 juillet, selon deux enquêteurs s'exprimant sous couvert de l'anonymat.

Les suspects ont entre 18 et 30 ans, selon les clichés, qu'a pu voir l'Associated Press. Leurs photographies, sur lesquelles figurent également leurs noms et numéros de passeport, ont également été placardées sur des murs au Caire, où ils se seraient trouvés avant ou après les attentats.

Les policiers sont aussi à la recherche de trois poseurs de bombes qui auraient pu s'enfuir après les attentats. Ils pratiquaient en plus des tests ADN sur deux corps qui pourraient être ceux de kamikazes, dont l'un serait peut-être égyptien et l'autre étranger, selon un responsable de la sécurité ayant requis l'anonymat.

Par ailleurs, la police a lancé lundi matin une vaste opération dans une zone montagneuse du désert du Sinaï située à environ 40 kilomètres du principal secteur hôtelier de Charm el-Cheikh, après avoir reçu des informations selon lesquelles plusieurs hommes ont été vus s'enfuyant dans cette direction. La nationalité de ces suspects n'était pas encore connue.



La police égyptienne a placardé sur les murs les photos des cinq suspects d'un groupe de neuf Pakistanais soupçonnés d'être les auteurs des attentats qui ont fait 88 morts samedi à Charm el-Cheikh.

Jusqu'à présent, les enquêteurs ont interpellé plus de 70 personnes à Charm el-Cheikh et dans le Sinaï, mais aucune n'est officiellement accusée d'être impliquée dans les attentats, qui ont visé un hôtel de luxe et le souk de la station balnéaire. Les autorités égyptiennes ne sont

pas certaines que les six Pakistanais recherchés étaient liés aux attentats, et suivaient hier d'autres pistes. Mais si elle était avérée, la participation de Pakistanais dans les attaques de Charm el-Cheikh signifierait l'implication d'une organisation internationale.

Attentats de Londres: la police dévoile l'identité de deux nouveaux suspects

AP - LONDRES

Des progrès dans l'enquête sur les attentats du 21 juillet à Londres. La police londonienne a annoncé hier l'interpellation de deux nouveaux suspects et révélé les identités de deux terroristes présumés toujours recherchés. Elle a également confirmé qu'un cinquième engin explosif, semblable aux quatre autres utilisés, avait été découvert dans un parc de l'ouest de la capitale britannique.

Par ailleurs, le premier ministre britannique Tony Blair a présenté des excuses pour la mort du jeune Brésilien tué par erreur vendredi par la police dans la station de métro de Stockwell. Dans le même temps, la commission chargée d'examiner les plaintes contre la police a révélé que Jean-Charles de Menezes, 27 ans, avait été abattu de huit projectiles. La famille de la victime a, elle, menacé de porter plainte contre les autorités.

La police métropolitaine de Londres n'a

pas fourni de précisions sur le lieu et la date des nouvelles interpellations, qui portent à cinq le nombre de suspects en garde-à-vue. Les enquêteurs pensent que les trois autres hommes ne sont pas des poseurs de bombes.

De son côté, Peter Clarke, chef de la division antiterroriste de la police londonienne, a révélé l'identité de deux des terroristes présumés ayant placé le 21 juillet des bombes dans trois rames de métro et un autobus: Muktar Said Ibrahim, également connu sous le nom de Muktar Mohammed Said, 27 ans, et Yasin Hassan Omar, 24 ans. Il a également diffusé de nouvelles images de certains des suspects.

Selon M. Clarke, Muktar Said Ibrahim se serait rendu dans une maison de New Southgate, dans le nord de Londres, où la police a perquisitionné hier. M. Clarke a également détaillé la chronologie des événements du 21 juillet et notamment les trajets empruntés par chacun des sus-

pects: le premier d'entre eux a pris une rame de la Northern Line à la station Stockwell et a essayé de déclencher sa bombe sur le trajet jusqu'à la station Oval, où il est descendu sans avoir réussi à activer son engin explosif. Il s'est ensuite enfui en courant dans les rues voisines.

Le deuxième homme, Muktar Said Ibrahim, est monté dans le métro à Stockwell à la même heure, avant de prendre le bus numéro 26 dans le quartier d'affaires de la City, à 12h53 locale. Assis à l'arrière du bus, il n'a pas réussi à déclencher sa bombe et est descendu à 13h05. Le troisième suspect, Yasin Hassan Omar, est lui aussi parti de Stockwell et a essayé de se faire exploser sur la Victoria Line entre Oxford Circus et Warren Street, où il est descendu.

Enfin, le quatrième kamikaze présumé a pris le métro à la station Westbourne Park et a pris la direction de Shepherd's Bush où il a, sans succès, tenté de se faire sauter, avant de prendre la fuite.

En bref

Risques d'attentats en Arabie Saoudite

AP - RIYAD

L'ambassade des États-Unis à Riyad a émis un nouvel avertissement sur des risques d'attentats en Arabie Saoudite hier tandis qu'un agent d'Al-Qaïda était arrêté à Médine, dans l'ouest du pays. «Des signes persistent de préparations opérationnelles en vue d'une ou plusieurs attaques terroristes», indique le message publié sur son site Internet qui invite les ressortissants américains à rester vigilants et à éviter les endroits fréquentés par les étrangers. Il s'agit du deuxième avertissement de ce type en une semaine.

Par ailleurs, les forces de sécurité saoudiennes ont arrêté hier un agent d'Al-Qaïda à Médine. Mohammed Saeed Mohammed al-Sayam al-Umari, 25 ans, figurait en dixième position sur la liste de 36 suspects recherchés dans le cadre de l'enquête sur les attentats commis depuis 2003 en Arabie Saoudite.

Déploiement en Côte d'Ivoire

AP - ABIDJAN

Des troupes françaises et de l'ONU se sont déployées hier autour d'Agboville, à 80 km au nord d'Abidjan, a déclaré le capitaine Bois Moreau, porte-parole de la force onusienne de maintien de la paix en Côte d'Ivoire. Les récents affrontements ont fait une dizaine de morts dans le pays. Samedi soir, des assaillants ont attaqué deux postes de police à Anyama, dans la banlieue nord d'Abidjan, et ont pris le contrôle d'Agboville. Mais l'armée ivoirienne a annoncé avoir repris cette ville dimanche soir.

Hommage aux victimes de l'écrasement du Concorde

AP - PARIS

Cinq ans jour pour jour après l'écrasement du Concorde d'Air France à Gonesse (Val-d'Oise), des familles des victimes et des représentants de la compagnie aérienne ont participé hier à une cérémonie en hommage aux 113 personnes mortes dans l'accident du 25 juillet 2000. Les participants se sont recueillis devant la stèle commémorative située dans la zone aéroportuaire à proximité du siège d'Air France à Roissy. Le président d'Air France, Jean-Cyril Spinetta, était présent à cet hommage et a exprimé le souhait que la cérémonie se déroule l'an prochain devant le «mémorial voulu et décidé par les victimes». La cérémonie, à laquelle participaient entre 100 et 150 personnes, a été suivie d'une messe œcuménique célébrée en l'église Saint-Pierre Saint-Paul de Gonesse (Val d'Oise). Dans le cadre de l'enquête, le juge d'instruction a procédé cette année à la première mise en examen qui vise la compagnie américaine Continental Airlines en tant que personne morale. Des poursuites pour «homicides et blessures involontaires» ont été notifiées en mars à une représentante de la compagnie. Selon le rapport des experts judiciaires rendu public en décembre dernier, le drame de juillet 2000 a été provoqué par l'éclatement d'un pneu qui a roulé sur une pièce en titane perdue sur le tarmac par un DC10 de Continental.

Non à une nouvelle enquête sur l'affaire Kazemi

AP et PC – TÉHÉRAN

Une cour d'appel iranienne a rejeté hier une requête visant à instituer une nouvelle enquête pour déterminer si la mort en détention de la photjournaliste montréalaise Zahra Kazemi en 2003 était ou non un meurtre prémédité.

La requête, visant la mise en place d'une enquête criminelle, a été présentée par une équipe d'avocats avec à sa tête l'avocate iranienne Shirin Ebadi, détentrice du prix Nobel de la paix 2003.

Les avocats représentent la mère de Zahra Kazemi. « Le rapport médico-légal confirme qu'il y a eu deux coups portés à la tête de M^{me} Kazemi qui ont entraîné une hémorragie et la mort, a dit M^{me} Ebadi. En vertu du code pénal islamique, il s'agit d'un meurtre prémédité. »

Mais un juge de la cour d'appel a rejeté la requête parce que le tribunal de première instance avait traité l'affaire comme un homicide involontaire.

Selon Shirin Ebadi, les autorités iraniennes se sont dépêchées à mettre M^{me} Kazemi en

terre après les événements pour cacher tout signe de torture.

En 2003, un porte-parole du gouvernement avait dit que le procureur Saeed Mortazavi, un tenant de la ligne dure, l'avait forcé à annoncer que Zahra Kazemi était décédée des suites d'un accident vasculaire cérébral. Par la suite, un comité présidentiel avait constaté qu'elle était décédée de blessures à la tête subies en détention. Le comité n'a pas identifié de coupable.

Les autorités judiciaires ont ignoré les demandes de M^{me}

Ebadi de convoquer M. Mortazavi, de même que d'autres responsables, pour connaître leurs témoignages dans cette affaire.

Un autre avocat, Mohammad Seifzadeh, a affirmé pour sa part qu'il n'y avait pas d'espoir de voir justice être faite dans le système judiciaire iranien.

Si les demandes pour une réouverture de l'enquête ne sont pas acceptées, les avocats de la famille vont porter les accusations contre ceux qui sont soupçonnés d'avoir causé la mort de M^{me} Kazemi auprès d'institutions internationales.

Ressam connaîtra demain la durée de sa peine

PC – SEATTLE


Ahmed Ressam, le ressortissant algérien reconnu coupable d'avoir comploté pour commettre un attentat à la bombe à l'aéroport international de Los Angeles, la veille de l'an 2000, comparaitra demain aux États-Unis pour entendre le prononcé de sa peine.


Ressam avait été arrêté alors qu'il tentait d'entrer aux États-Unis via le Canada avec des explosifs dans son véhicule.


Le prononcé de la peine survient donc trois mois après que le juge américain John Coughenour ait surpris tout le monde en accordant le délai inattendu. Le juge avait alors expliqué qu'il voulait donner plus de temps à Ressam pour fournir des informations sur deux autres individus, Samir Ait Mohamed et Haydar Abu Doha, le premier détenu au Canada et le second en Grande-Bretagne. Des mandats ont été émis contre les deux hommes aux États-Unis.

Ahmed Ressam, un ancien résident de Montréal, avait été arrêté en décembre 1999 lorsque les autorités de Port Angeles, dans l'État de Washington, découvrirent une importante quantité de matériel explosif dans le coffre de son véhicule. En 2001, il fut reconnu coupable de neuf chefs d'accusation en rapport avec cette affaire, pour lesquels il encourait une peine maximale de 130 ans de prison. Le prononcé de la peine a été retardé à plusieurs reprises devant sa volonté de coopérer avec la justice américaine.

Selon les procureurs américains, Ressam a déjà fourni des informations sur plus d'une centaine de terroristes potentiels, dont certains ont été arrêtés et condamnés.








279\$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 4 220\$
OPTION 0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE
À LA LOCATION

À L'ACHAT
À PARTIR DE **24 990\$***

CAMRY 2005



RAV4 2005

500\$ DE REMISE
À LA LOCATION OU À L'ACHAT
D'UN DE CES VÉHICULES†


1 RE
MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION*
OU CRÉDIT ÉQUIVALANT À L'ACHAT**

0 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À LA LOCATION*

299\$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 4 155\$
OPTION 0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE
À LA LOCATION

À L'ACHAT
À PARTIR DE **24 585\$***




SIENNA 2005

349\$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 4 961\$
OPTION 0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE
À LA LOCATION

À L'ACHAT
À PARTIR DE **30 000\$***



TOYOTA
un coup de cœur sans fin

Joyeux 100^e anniversaire !



Ci-dessus,
Mme Isabelle Leduc-Martin
de Gatineau (secteur Hull).

**MERCI à la Résidence
Frontenac d'avoir organisé
un magnifique souper
et une si belle fête !**

VOYEZ DU PAYS

ROULEZ POUR VOIR LE CANADA AUTREMENT

Venez chercher votre guide
Routes et découvertes du Canada
chez votre concessionnaire.

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.
Votre concessionnaire www.toyota.ca



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Camry LE 2005 (BE32KA AA), RAV4 2005 (HD20VM) et Sienna 2005 (ZA30CP AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 \$ et offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles Camry, RAV4 et Sienna 2005 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 110,97 \$ (taxes incluses) pour la Camry LE 2005 (BE32KA AA), de 4 045,60 \$ (taxes incluses) pour le RAV4 2005 (HD20VM) et de 4 831,61 \$ (taxes incluses) pour la Sienna 2005 (ZA30CP AA). ** Crédit à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois (taxes incluses), applicable au financement à l'achat des modèles Camry, RAV4 et Sienna 2005 neufs en stock. † Un chèque de 500 \$ sera remis par le concessionnaire à la livraison du véhicule, applicable à la location pour un terme de 48 mois ou à l'achat des modèles Camry, RAV4 et Sienna 2005 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Camry LE 2005 (BE32KA AA), RAV4 2005 (HD20VM) et Sienna 2005 (ZA30CP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement, l'assurance et les taxes sont en sus. Composez le 1 888 Toyota-8 ou visitez www.toyota.ca. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 2 août 2005. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

GATINEAU Toyota Gatineau (819) 568-0066

HULL Villa Toyota (819) 776-0077

MASSON-ANGERS Auger Frère (819) 986-2224

Leçons pour lutter contre les attentats suicides

AP – JÉRUSALEM

Contrairement à la Grande-Bretagne, Israël est confronté aux attentats suicides depuis des années. L'État hébreu a mis au point de nombreuses techniques pour désarmer les kamikazes et les arrêter afin de remonter aux cerveaux des attaques.

Encore le week-end dernier, les forces de sécurité ont réussi à intercepter un adolescent palestinien qui s'était infiltré en Israël depuis la Bande de Gaza. Alertées par les récepteurs de la « barrière de sécurité », elles l'ont trouvé qui portait une ceinture d'explosifs de cinq kilos et ont réussi à le convaincre de se rendre.

« Elles ont décidé qu'il devait avant tout être attrapé », note Zeev Schiff, expert militaire au quotidien israélien « Haaretz ». « S'il avait résisté ou fait un mauvais mouvement, elles l'auraient tué ».

La police et l'armée israéliennes ont pour instruction de « tirer pour tuer » si elles ne peuvent arrêter le kamikaze sans danger. Les spécialistes israéliens du contre-terrorisme estiment que les policiers britanniques ont obéi aux règles lorsqu'ils ont abattu vendredi dans le métro de Londres l'électricien brésilien qu'ils ont pris pour un terroriste.

Depuis plus de dix ans, Israël est la cible d'attentats suicides dans les lieux publics et les autobus. Depuis le début de la deuxième Intifada, en septembre 2000, 505 personnes ont été tuées dans 120 attentats suicides.

Al-Qaïda s'adresse aux Musulmans

AP – BAGDAD

Un site islamiste a diffusé hier un communiqué attribué au mouvement Al-Qaïda en Irak, enjoignant à tous les Musulmans sunnites d'éviter les « sites du vice et de l'infidélité », cibles potentielles d'attentat.

Le communiqué, dont l'identité n'a pas pu être vérifiée, est rédigé à la fois en arabe et en anglais, et non seulement en arabe comme à l'accoutumée. « Frères musulmans : n'approchez jamais des sites du vice et de l'infidélité et vous ne serez pas blessés », affirme le texte, qui désigne l'aéroport international de Bagdad comme une « cache des Croisés et des renégats ». « Tout office de sécurité du gouvernement et toute patrouille des croisés ou de ceux qui sont à leur traîne, les Chiites », sont également des cibles que les Sunnites doivent éviter, affirme le communiqué. Al-Qaïda en Irak a revendiqué la responsabilité de nombreux attentats.

Embargo sur le bœuf canadien : la cour d'appel est cinglante

PC – WASHINGTON

Dans sa décision écrite rendue publique hier, la Cour d'appel des États-Unis se montre cinglante envers les opposants à la levée de l'embargo sur l'importation de bovins vivants du Canada. La cour juge le bœuf canadien parfaitement sécuritaire et qualifie d'alarmistes les arguments présentés en faveur du maintien de l'embargo.

Les trois juges du 9e district de la Cour d'appel des États-Unis à Seattle, dans l'État de Washing-

ton, s'étaient prononcés il y a 11 jours pour la levée immédiate de l'embargo, annulant ainsi une

injonction émise au début mars par le juge Richard Cebull. Ce dernier avait jugé en faveur d'un groupe protectionniste américain qui prétendait que le bœuf canadien n'était plus sécuritaire en raison de la présence de cas d'encéphalopathie spongi-

forme bovine, mieux connue sous le nom de maladie de la vache folle. Le juge a erré à tous les points de vue en accordant l'injonction, écrit la Cour d'appel, en ajoutant qu'il aurait dû se fier à l'expertise du département de l'Agriculture.

LOTO QUÉBEC		Résultats	
Tirage du 2005-07-25		Tirage du 2005-07-25	
04 05 11 12 14	16 21 23 26 28	04 05 11 12 14	16 21 23 26 28
29 31 34 42 48	55 56 63 64 66	29 31 34 42 48	55 56 63 64 66
Quintonne Tirage du 2005-07-25 571 5433		Extra Tirage du 2005-07-25 NUMÉRO 613309	
<small>Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.</small>			
NE MANQUEZ PAS CE SOIR, ROUE DE FORTUNE À TQS À 18h25			

Le CHÂTEAU de L'ÎLE

POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Immeuble en béton, sécuritaire, 9 étages.

Services inclus dans le loyer :

- Entretien ménager 1 fois/sem.
- Salle de lavage
- Électricité, chauffage et câble
- Programme récréatif
- Sortie pour laveuse, sècheuse, lave-vaisselle et climatiseur
- Service d'appel en cas d'urgence (chambre et salle de bain)
- Surveillance de caméra 24 h
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur.

Optionnels :

- Repas délicieux, sains et équilibrés
- Soins médicaux
- Garage intérieur

114, rue de Carillon, Hull (819) 775-7979

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes

Vous offre de nombreux services pour mieux assurer votre confort et bien-être

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur
- Salle de lavage

«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717
www.residencedelile.com

Venez essayer notre
“COURT SÉJOUR”
3 jours gratuits Informez-vous!

UN CADEAU DE 21 000 \$

de la firme Jacques Bédard Excavation Ltd.



La Coopérative AMI JEUNESSE, qui œuvre auprès des enfants francophones qui vivent dans le plus grand besoin dans la ville d'Ottawa, tient à remercier :

La firme Jacques Bédard Excavation Ltd.

pour la généreuse contribution de 21 000 \$, remise à la suite du 4e tournoi de golf de l'entreprise qui a eu lieu le 2 juin dernier.

Nous tenons à remercier sincèrement Céline, Danielle et Isabelle Bédard, Daniel Proulx et Denis Hammond pour l'excellente organisation du tournoi ainsi que tous les commanditaires qui ont participé à ce prestigieux événement:

Commenditaire principal J.R. Brisson Equipement Ltée

EXCAVATRICE D'OR
Over \$1,500.00 et plus
Toromont Cat
Pavillon Immobilier Tremblant
Lafarge Canada

BULLDOZER ARGENT
SILVER BULLDOZER
500.00 \$ à 1 500.00 \$
Algonquin Travel - Gloucester
Décor Micheline & Valérie Boucher
Distinctive Bathrooms & Kitchens

Jeanne Doucet artiste-peintre
Sénateur d'Ottawa
Sylvia Boerschke – Insurance Cons.

BACKHOE BRONZE BRONZE BACKHOE

A. Dagenais & Assoc. Inc. * Aecon * André Leblanc Cartage * André Taillefer Ltd. * Aurèle Lacroix équipement * Banque Nationale * Bell Mobilité * Belisle Automobile * Boone Plumbing * Bouquet Spa Esthetics * Brigil Construction * Caisse Populaire d'Alfred * Caisse Populaire Vision * Capital City Hydraulics * Carrière Poirier Equipement * Century 21 - Lynne Milaire * C.I.B.C. - St-Laurent * Conseil des écoles Catholiques de la langue française du Centre-Est * Crane * CRS * Design Renoir * Dundee - Paul Cupido * Direct Access * Donat Boulerville * Emco supplies * Ferme Macartney Farms * G.E. Canada * Gowlings - Carol Crawford * Great-West Life * Greely Sand & Gravel * Ghislaine Gilbert * Harley-Davidson * Hilton Lac Leamy * Houle Sports * Itan Advanced Tanning Studios * Imprimerie SG * JL Baril * John Sweeping * Jordash * Labortek * Lacroix Sport * Lafèche Environmental * Laurier Optical * L'écho d'un peuple * LMC Hait Transplant - Dr. Rahal * Marcel Bélanger Pontiac * Marcil Lavallée * Maurice Yelle Excavation * Mazerolle & Lemay * Michgon Inc. * M.J. Robinson * Ontrac Equipment Services * Orleans Golf Centre * Pneu rockland Tire * Richcraft Homes * Rivard Mechanical * Rocket Ben's Café * Safeguard Business Systems * S & R Mechanical * Subway * Surgenor Truck Center * Schwank * Tanner Insurance * Terimax Construction Inc. * The Co-Operators - Embrun * Tigre Géant Dumaurier * Tigre Géant Walkley

La NASA croise les doigts



ASSOCIATED PRESS

Les photographes prenaient des plans rapprochés de *Discovery* hier matin tout juste après le début du déplacement de la tour.

Après deux semaines de tests intensifs, la NASA lance ce matin à 10h39 la navette spatiale *Discovery*. Le décollage devait avoir lieu le 13 juillet, mais deux heures avant l'heure H, un problème de jauge du réservoir externe de carburant a forcé son report.

Mathieu Perreault
La Presse

Cette mission de la navette, qui durera 12 jours, est importante

parce qu'il s'agit de la première depuis la désintégration de la navette *Columbia*, en février 2003. La NASA a depuis dépensé plus de 1 milliard US pour améliorer la sécurité de la navette, notamment pour réduire les risques d'un accident comme celui de *Columbia*, dont l'aile gauche avait été endommagée au décollage par un morceau d'isolant tombé du réservoir externe.

Depuis deux semaines, la NASA a vérifié plus de 300 hypothèses pouvant expliquer le problème de jauge. Finalement, elle a dû accepter un risque supplémentaire, n'ayant pu éliminer complètement le problème. « Nous croisons les doigts », a déclaré Pete Nikolenko, directeur des tests de la navette.

Pour en avoir le cœur net, les ingénieurs auraient dû démonter le réservoir externe pour accéder à la jauge, ce qui aurait impliqué des retards de plusieurs mois. Mais ils ont pu éliminer toutes les hypothèses sauf une. La jauge est probablement victime d'une interférence magnétique entre des chauffettes installées à l'extérieur du réservoir d'hydrogène liquide, qui servent à empêcher la formation de glaçons à cause du froid extrême de ce carburant.

Les ingénieurs ont vérifié de plusieurs manières qu'il s'agit probablement de la raison pour laquelle la jauge ne fonctionne pas. Et comme le problème de jauge n'est pas du tout lié à l'isolant qui a causé la perte de *Columbia*, le risque était acceptable. Un dernier test sera toute-

fois déterminant: la jauge problématique est branchée aux circuits d'une des trois autres jauges, et le système doit réagir comme les ingénieurs s'y attendent. Ce dernier test devait être fait peu après minuit la nuit dernière, une fois le réservoir rempli, puisque les jauges sont situées en haut du réservoir.

La navette volera donc avec seulement trois jauges en état de marche, ce qui a été fait à 25 reprises au début des années 80, avant l'explosion de la navette *Challenger*, au décollage, en 1986. La navette peut voler avec seulement deux jauges, mais la NASA préfère avoir deux jauges de plus pour plus de sécurité.

LA MÉTÉO

Reste maintenant la météo: il y a 40 % de risque d'orage à Cap Canaveral ce matin. La NASA a poussé un soupir de soulagement, samedi, en constatant que l'ouragan Franklin avait dévié vers le nord-est.

Le décollage de *Discovery* survient quelques jours après que l'approbation par le Congrès du projet du président Bush de retourner sur la Lune. Ce projet prévoit la mise au rancart de la navette en 2010, et son remplacement par un « véhicule d'exploration avec équipage » en 2014.

D'ici leur retraite, les trois navettes spatiales restantes feront une trentaine de vols, la plupart vers la Station spatiale internationale, dont plusieurs parties n'ont pas été installées parce que seule la navette est assez spacieuse pour les amener en orbite.

VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS

LES PRIX ACCORDÉS AUX EMPLOYÉS DE GM ARRIVENT AU CANADA
Vous payez le prix coûtant!

CETTE OFFRE SANS PRÉCÉDENT PREND FIN LE 2 AOÛT

TOUS LES PAIEMENTS INCLUENT UNE GARANTIE DE RETOUR DU VÉHICULE gratuite de 12 mois

WALKAWAY^{MD}

PROTECTION POUR FINANCEMENT AUTOMOBILE

Une exclusivité de Bélisle Chevrolet Cadillac

BERLINE AVEO 2005	12 EN STOCK	EQUINOX 2005	16 EN STOCK	MALIBU MAXX 2005	30 EN STOCK	SILVERADO 2005 4x4 À CABINE DOUBLE	14 EN STOCK
BERLINE OPTRA 2005	24 EN STOCK	BLAZER 2005 À 2 PORTES	3 EN STOCK	IMPALA 2005	17 EN STOCK	AVALANCHE 2005	5 EN STOCK
FAMILIALE OPTRA 2005	16 EN STOCK	COLORADO 2005	9 EN STOCK	MONTE CARLO 2005	1 EN STOCK	TRAILBLAZER 2005	1 EN STOCK
MALIBU 2005	31 EN STOCK	SILVERADO 2005 4x4 À CABINE ALLONGÉE	8 EN STOCK	UPLANDER 2005	44 EN STOCK	FOURGONNETTE ASTRO 2005	24 EN STOCK

ÉGALEMENT OFFERTS : 9 MODÈLES D'ESSAI

Bélisle
CHEVROLET • CADILLAC

Chemin Montréal, angle boul. Saint-Laurent
Appel local ou interurbain
1-800-881-6312
www.belisleauto.com



ASSOCIATED PRESS

Les Pères Noël en congrès à Copenhague

AP - COPENHAGUE

Réunis pour trois jours, les Pères Noël venus de dix pays, portant la barbe et vêtus de la traditionnelle tenue rouge et blanche, se sont rassemblés dans un parc de loisirs, sous l'oeil étonné de dizaines d'enfants.

« Je ne savais qu'il y en avait autant, des Pères Noël », a déclaré Cecilia Bergqvist, une petite Suédoise de huit ans. Leurs aptitudes physiques ont été testées. Une équipe de trois Pères Noël - un Américain, un Japonais et un Norvégien -, a facilement battu trois « Julemaend » danois dans une épreuve consistant à courir pour aller déposer des cadeaux au pied d'un sapin sur un monticule de neige.

Une autre épreuve d'escalade de cheminée était prévue hier soir. Au cours de la semaine, les Pères Noël doivent aussi défiler dans les rues de Copenhague, rendre visite à des enfants hospitalisés et... prendre un bain de mer.

Dans les propositions pour améliorer leurs conditions de travail, ils parleront d'harmoniser la taille des cheminées et l'organisation d'un deuxième Noël dans l'année pour alléger leur travail.

Les Teamsters et un gros syndicat de fonctionnaires quittent l'AFL-CIO

Le syndicat des Teamsters et le Service Employees' International Union (SEIU) ont quitté hier les rangs de la centrale américaine AFL-CIO, un geste que le président de la plus importante fédération syndicale de l'Amérique du Nord a qualifié d'« insulte grave aux travailleurs ».

Associated Press
CHICAGO

Alors que le congrès de l'AFL-CIO se déroule à Chicago, le président des Teamsters, James P. Hoffa, affirmait dans un texte préparé en vue de la conférence de presse au cours de laquelle il devait annoncer le retrait de son syndicat: « À notre avis, nous devons augmenter le nombre des syndiqués pour changer le climat politique qui sape les droits des travailleurs aux États-Unis. L'AFL-CIO a choisi l'approche opposée ».

Les Teamsters et le SEIU, le plus gros syndicat affilié à l'AFL-CIO avec ses 1,8 million de membres, formeront une coalition qui fera concurrence à l'AFL-CIO et qui cherchera à freiner le déclin du mouvement syndical.

Plusieurs présidents de syndicats, experts du mouvement ouvrier et leaders du Parti démocrate aux États-Unis craignent que cette division n'affaiblisse le mouvement syndical sur le plan politique, et ne nuise aux travailleurs syndiqués, qui ont besoin d'un allié uni et puissant pour se défendre contre les intérêts commerciaux et la compétition mondiale.

Deux autres syndicats ont, comme les Teamsters et le SEIU, boycotté le congrès, ce qui a été généralement interprété comme un signe qu'ils s'approprieraient eux aussi à quitter la fédération. Il s'agit



ASSOCIATED PRESS

Le représentant du syndicat the Service Employees International Union (SEIU), Andrew Stern a annoncé hier en conférence de presse que le syndicat qu'il représente ainsi que celui des Teamsters se retire de la fédération syndicale d'Amérique du nord, l'AFL-CIO.

du United Food and Commercial Workers (UFCW) et de UNITE HERE, un groupe d'employés du textile et de l'hôtellerie.

Ensemble, ces quatre syndicats représentent le tiers des 13 millions de membres de l'AFL-CIO.

Une entreprise mexicaine met la main sur le fabricant d'électroménagers Camco Inc.

Presse Canadienne
TORONTO

Camco Inc., le plus important fabricant d'appareils électroménagers au Canada, passera aux mains de Controladora Mabe SA de CV, une entreprise mexicaine, pour une somme de 70,4 millions \$ CAN.

L'acheteur, un exportateur de cuisinières et de réfrigérateurs qui emploie 18000 personnes dans 13 usines, dont huit au Mexique, est contrôlé à 48 pour cent par General Electric Co. GE est également l'actionnaire majoritaire de Camco, à hauteur de 51 pour cent.

Controladora Mabe offre 3,52 \$ pour chacune des actions de Camco, soit 53 pour cent de plus que le cours du titre à la fermeture vendredi.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre de Camco a littéralement bondi en cours de séance pour atteindre 3,50 \$, son cours le plus élevé des quatre dernières années. Il a finalement clôturé à 3,48 \$, en hausse de 1,18 \$, ou 51,3 pour cent.

Camco fabrique des appareils de marques telles que General Electric, Hotpoint et Moffat. L'entreprise a des usines à Montréal qui donnent du travail à plus de 1000 personnes. La plupart des

sécheuses de General Electric vendues aux États-Unis proviennent de l'usine montréalaise.

Camco compte 600 autres employés à son siège social de Burlington, en Ontario. Elle a également un centre d'appels à Moncton et des bureaux de ventes et de service à travers le pays.

Neil Gartshore, le directeur des finances de Camco, a affirmé lundi que l'usine de Montréal continuera à fabriquer des sécheuses et des lave-vaisselle GE et de quelques autres marques. « Nous cherchions une façon d'aller de l'avant, de renforcer notre position en Amérique du Nord », a-t-il expliqué.

Invité à dire si la transaction avec Mabe entraînerait des mises à pied, M. Gartshore a affirmé que « 99 pour cent de ce qui est fabriqué dans cette usine (Montréal) est envoyé aux États-Unis. Leur situation n'a pas changé ».

Le syndicat représentant les employés de l'usine de Montréal n'a pas voulu commenter l'annonce de lundi, disant vouloir examiner l'offre d'achat plus en détail.

Pour que la transaction puisse avoir lieu, Controladora Mabe devra acquérir un nombre minimum de 75,5 pour cent

des actions ordinaires de Camco. General Electric a déjà accepté que sa filiale, Générale Electricque du Canada inc., cède sa participation de 51 pour cent dans Camco dans le cadre de cette offre, a laissé savoir Camco dans un communiqué lundi.

Toutefois, le deuxième actionnaire en importance de Camco, GSW Inc., qui possède 20 pour cent des actions de l'entreprise, n'a pas dit s'il comptait accepter l'offre de Mabe. Dans un communiqué, GSW a indiqué qu'elle « examinait la justesse de l'offre de Mabe pour Camco compte tenu qu'il s'agit d'une transaction entre entités apparentées ».

« Toute transaction ayant trait à Camco n'aura pas d'impact sur le litige en cours entre GSW et GE », a ajouté GSW, une entreprise basée à Oakville, en Ontario, qui fabrique des chauffe-eau, entre autres.

GSW tente depuis 2000, par le biais des tribunaux, de forcer GE à indemniser les actionnaires minoritaires de Camco. Elle accuse GE d'exploiter son contrôle de Camco et son poids pour s'appropriier une partie disproportionnée des profits issus des produits que Camco lui fournit.

En bref

60 000 \$ à vie pour un ex-dirigeant de la SGF

La Presse

Un des hauts dirigeants de la Société générale de financement (SGF) s'est vu offrir une rente à vie de 60 000 \$, après moins de six années à titre de vice-président. Yves Milord, qui agit maintenant comme conseiller à la SGF, a 54 ans. M. Milord était responsable de la direction agroalimentaire de la SGF jusqu'au 31 juillet 2004. Depuis, il est « conseiller au président » en matière agroalimentaire, une fonction qu'il quittera le 28 février prochain. Selon les documents obtenus par *La Presse* après neuf mois de démarches en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, M. Milord deviendra retraité en mars prochain et continuera de percevoir 60 000 \$ par année sous forme de rente non indexée et ce, jusqu'à la fin de ses jours.

Borex investit en France

PC - MONTRÉAL

Borex a conclu un financement-cadre de près de 285 millions \$ pour le développement, au cours des trois prochaines années, de projets éoliens en France. Borex a également annoncé qu'elle avait complété une transaction pour acquérir des actions de la société Eoliennes de Plouguin, qui détient les droits d'exploitation d'une ferme d'éoliennes de 8 MW en Bretagne. Borex emploie plus de 250 personnes et possède 17 centrales au Québec, aux États-Unis et en France, regroupant une capacité totale de 250 MW.

La faillite de Jetsgo fait mal

PC - MONTRÉAL

La société Exeltech Aérospatiale a essuyé des pertes financières au cours de l'exercice 2005, attribuables, entre autres, à une radiation de 3,7 millions \$ liée à la faillite d'une autre entreprise, le transporteur aérien Jetsgo. La société, autrefois connue sous le nom de NordTech Aérospatiale, a annoncé hier qu'elle avait subi des pertes de 1,7 million \$, ou 0,03 \$ l'action, au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2005. Au cours de l'exercice de 2004, Exeltech avait réalisé un bénéfice de 736 437 \$, ou 0,01 \$ l'action. Les revenus de l'entreprise ont atteint 28,2 millions \$, une augmentation de 88 % par rapport à l'exercice précédent.

Héroux-Devtek en perte

PC - MONTRÉAL

Héroux-Devtek a fait savoir, hier, que son plus récent trimestre s'est soldé par une perte plus importante que prévu, en raison d'une pénurie de matières premières ainsi que de la vigueur du dollar canadien. Le fabricant de produits aérospatiaux et industriels a dit s'attendre à ce que le trimestre qui a pris fin le 30 juin — le premier de son exercice — donne lieu à une perte nette de neuf cents par action pour les activités poursuivies, ainsi qu'à des revenus de 54 millions \$. Cette performance est inférieure aux attentes des analystes, qui prévoyaient en moyenne une perte de deux cents par action selon un relevé fait par la firme Thomson Financial auprès de trois analystes.

Télélobe bientôt sous le contrôle d'une société indienne

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le fournisseur de services de transmission de la voix et de données Télélobe, qui fut un joyau de l'empire de télécommunications de Charles Sirois, est sur le point de passer sous le contrôle d'une société indienne.

Télélobe International Holdings a fait savoir hier qu'une entente définitive a été conclue en vue de son acquisition par Videsh Sanchar Nigam Limited (VSNL), plus important fournisseur de télécommunications internationales et de services Internet en Inde. Le prix offert est de 4,50 \$US par action, pour

une valeur totale de 178 millions \$US.

L'offre de VSNL représente une prime de 22 pour cent par rapport au cours de fermeture de l'action de Télélobe à la bourse électronique Nasdaq, le 22 juillet. La proposition de VSNL, qui fait partie du groupe Tata, le plus important conglomérat industriel de l'Inde, comprend également une prise en charge de la dette de 61 millions \$US de Télélobe.

Le cours de l'action de Télélobe à la bourse électronique Nasdaq a bondi hier de 18 pour cent ou 66 cents pour clôturer à 4,35 \$US. VSNL a également profité de cette annonce, son action s'appréciant de 4 pour cent à la Bourse de Bombay.

Télélobe est une ancienne société de la Couronne canadienne qui s'était placée sous la protection de la loi sur les faillites en 2002, alors qu'elle était une filiale de BCE. Le groupe BCE en avait fait l'acquisition de l'empire de Charles Sirois pour 7,4 milliards \$ CAN en 2000.

En juin 2004, Télélobe a fusionné ses activités avec celles de ITXC, une entreprise de Princeton au New Jersey. La nouvelle entreprise issue de ce regroupement a son siège social à Hamilton, aux Bermudes, même si une part importante de ses activités est menée à ses installations de Montréal.

Le conseil d'administration de Télélobe a déjà donné son appui à l'offre de VSNL. Télélobe Bermuda Holdings, une filiale du fonds d'investissement Cerberus Capital Management qui détient 66,2 pour cent des actions de Télélobe, entend également se ranger derrière la proposition de la société indienne.

Plus tôt ce mois-ci, VSNL a conclu l'acquisition de TGN, un réseau câblé sous-marin de 60 000 kilomètres qui relie l'Amérique du Nord, l'Europe et l'Asie. TGN appartenait auparavant au conglomérat Tyco.

Télélobe est pour sa part le propriétaire-exploitant d'un réseau qui couvre 240 pays et territoires.

Ontario
Energy Board

Commission de
l'énergie de l'Ontario



AVIS DE REQUÊTE

DEMANDE DE PERMIS DE
L'OFFICE DE L'ÉLECTRICITÉ DE L'ONTARIO
EB-2005-0302

L'Office de l'électricité de l'Ontario (ci-après, l'« OEO ») a déposé une requête le 31 mai 2005 auprès de la Commission de l'énergie de l'Ontario (ci-après, la « Commission ») afin de renouveler son permis (ci-après, la « Requête ») aux termes de l'article 60 de la *Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario*. Le permis provisoire actuel de l'OEO expire le 31 décembre 2005. La Commission a assigné à cette Requête le numéro EB-2005-0302.

L'OEO a été constituée aux termes de la *Loi de 2004 sur la restructuration du secteur de l'électricité* et joue un rôle important pour assurer, à moyen et à long terme, un approvisionnement en électricité adéquat, fiable et sécuritaire en Ontario. Les pouvoirs et devoirs de l'OEO sont décrits dans la *Loi de 1998 sur l'électricité* et comprennent les quatre activités clés suivantes :

- planification du réseau d'électricité : planifier la production d'électricité, la gestion de la demande d'électricité, l'économie d'électricité et le transport de l'électricité et élaborer des plans pour le réseau d'électricité intégrée de l'Ontario;
- approvisionnement : établir des contrats d'approvisionnement en électricité ou de capacité de production et prendre des mesures de gestion de la demande;
- économie d'énergie : le Bureau des économies d'énergie relève de l'OEO et est chargé de l'élaboration et de la prestation de programmes d'économie d'énergie;
- diversification de l'approvisionnement : faciliter la diversification des sources d'approvisionnement en électricité en encourageant l'utilisation de sources d'énergie propres, y compris des sources d'énergie renouvelable et des sources d'énergie de remplacement.

Comment participer

Des copies de la requête et des documents afférents sont disponibles pour consultation dans les bureaux de la Commission, ainsi qu'aux bureaux locaux de l'OEO aux adresses indiquées ci-dessous, de même que dans le site de l'OEO : www.powerauthority.on.ca.

Si vous désirez participer à cette instance, vous devez faire parvenir une demande écrite au secrétaire de la Commission dans les **14 jours civils** suivant la publication du présent avis. Vous pouvez obtenir des renseignements sur la participation auprès du Service à la clientèle de la Commission en composant sans frais le 1 877 632-2727 ou par courriel : Boardsec@oeb.gov.on.ca. Vous pouvez également consulter la foire aux questions (FAQ) dans le site Internet de la Commission : www.oeb.gov.on.ca.

La Commission peut tenir une audience écrite ou une audience orale. Cependant, la Commission ne procédera pas par voie d'audience écrite si une partie présente à la Commission des raisons justifiant de ne pas tenir une telle audience. Si vous désirez présenter des observations sur le type d'audience, vous devez les faire parvenir au secrétaire de la Commission dans les **14 jours civils** suivant la publication du présent avis.

Deux exemplaires de toutes les observations et demandes doivent être déposés auprès du secrétaire de la Commission et un exemplaire doit être expédié à l'OEO aux adresses ci-dessous. Toutes les observations doivent citer le numéro de dossier EB-2005-0302, indiquer clairement le nom, l'adresse, le numéro de télécopieur et l'adresse électronique de l'expéditeur, et parvenir au secrétaire de la Commission **avant 15 h 00** aux dates prescrites.

SI VOUS NE PRÉSENTEZ PAS VOS OBSERVATIONS OU VOTRE DEMANDE CONFORMÉMENT AUX TERMES DU PRÉSENT AVIS, LA COMMISSION PEUT PROCÉDER EN VOTRE ABSENCE ET VOUS NE RECEVREZ AUCUN AUTRE AVIS CONCERNANT CETTE INSTANCE.

This document is also available in English.

Adresse de la CEO

Secrétaire de la Commission
Commission de l'énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge, 26^e étage
Toronto (Ontario) M4P 1E4

Fait à Toronto le 15 juillet 2005

Commission de l'énergie de l'Ontario

John Zych
Secrétaire de la Commission

Adresse de l'OEO

Vice-président, Affaires de l'Office
Office de l'électricité de l'Ontario
175, rue Bloor Est
Tour Nord, Bureau 606
Toronto (Ontario) M4W 3R8

Wallace Theaters pressentie pour l'achat des cinémas de Cineplex/Famous Players

La Presse
Toronto

Le nouveau géant canadien des salles de cinéma, Cineplex Galaxy, qui vient d'acheter son concurrent Famous Players, devrait compléter bientôt la revente de 34 cinémas, dont sept au Québec, qui lui a été ordonnée par le Bureau fédéral de la concurrence.

Il s'agit, selon des informateurs, du complexe Starcity Hull, à Gatineau, deux complexes de la région de Québec (Galeries de la Capitale et Starcity Ste-Foy) et trois dans la région de Montréal dont Le Parisien sur la rue Ste-Catherine.

EN TÊTE DE LISTE

Une entreprise américaine encore absente du Canada, Wallace Theaters, basée à Portland en Oregon, vient en tête de lice des acquéreurs potentiels, selon les informations recueillies par *La Presse Affaires* auprès de gens

du milieu.

Wallace Theaters, une entreprise indépendante au capital fermé, est l'un des dix principaux exploitants de salles aux États-Unis. Il compte 53 cinémas qui totalisent un peu plus de 500 écrans dans 12 États et deux territoires américains outre-mer.

L'acquisition d'une partie ou de tous les 34 cinémas qui doivent être vendus par la nouvelle entreprise regroupée Cineplex/Famous Players marquerait sa première incursion au nord de la frontière.

Mais sur le marché canadien, elle signifierait aussi l'entrée en scène d'un nouveau joueur d'envergure qui fonctionne avec deux enseignes principales : Wallace Theaters et Hollywood Theaters. Au siège social de Wallace Theaters, à Portland, les demandes répétées de commentaires par *La Presse Affaires*, ces derniers jours, sont demeurées sans réponse.

Décès de Jacques Francoeur, l'un des fondateurs d'Unimédia

PC - QUÉBEC

L'un des fondateurs de la chaîne de journaux Unimédia, Jacques Francoeur, est décédé dimanche soir à l'âge de 80 ans. Il a succombé à une hémorragie cérébrale à l'Hôpital général de Montréal.

Pendant longtemps, M. Francoeur a été l'un des magnats de la presse au Québec. À la suite de diverses transactions, Unimédia était devenue propriétaire des quotidiens *Le Soleil*, de Québec, *Le Quotidien*, de Chicoutimi, et *Le Droit*, d'Ottawa-Gatineau, et possédait une trentaine d'hebdomadaires dans plusieurs régions du Québec. L'entreprise gérait également quatre grandes imprimeries commerciales de journaux, revues et livres de poche.

Au lendemain de la vente d'Unimédia à Conrad Black, en 1987, M. Francoeur a lancé une fondation, l'une des principales fondations privées au Québec qui vient en aide aux organismes consacrés aux démunis.

Né à Montréal en 1925, Jacques Francoeur a amorcé une carrière de journaliste à 16 ans au quotidien *La Patrie*, pour passer plus tard au *Montreal Star* et à *The Gazette*, entre autres.

M. Francoeur a aussi fondé des journaux, dont *Le Dimanche-Matin*. Il s'est associé durant quelques années à l'homme d'affaires Paul Desmarais pour mettre sur pied le groupe de journaux Trans-Canada.

Les Canadiens regardent de plus en plus de films à la maison

Les Canadiens semblent plus enclins à regarder des films dans leur salon qu'au cinéma, selon de nouvelles données financières du secteur de la distribution de films et de la vidéo compilées pour 2003 et 2004.

Presse Canadienne

La montée en flèche des recettes tirées des ventes de DVD et de vidéocassettes a largement compensé la baisse des recettes aux cinémas.

Les distributeurs et les grossistes de vidéos ont connu une année très profitable.

Leur marge bénéficiaire a été de 21,8 pour cent, en comparaison à 13,4 pour cent pour l'année 2002-2003.

Les recettes tirées de la distribution de films aux cinémas ont dégringolé de 17,3 pour cent pour atteindre 382,7 millions \$ au terme de leur premier recul depuis l'année 1991-1992.

UN BOOM DANS LE DVD

Parallèlement, les recettes tirées de la distribution en gros de DVD et de vidéocassettes ont affiché leur plus forte augmentation en cinq ans, ayant grimpé pour se situer à 1,8 milliard \$. Il s'agit d'un bond de 12,9 pour cent par rapport à 2002-2003.

CHUTE DANS LES CINÉMAS

Les données de l'Enquête sur les cinémas montrent que la fréquentation des salles a chuté en 2003-2004 pour la première fois en plus d'une décennie.

Il se peut également que cela ait réduit la demande de films par les cinémas.

Les ventes de films et de vidéos à contenu canadien à des clients étrangers ont atteint un niveau record de 321,0 millions \$ en 2003-2004, en hausse de 23,9 pour cent par rapport à l'année précédente.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

Dans l'affaire de la faillite de :

PATRICK EMOND, de la ville de Gatineau, province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que **PATRICK EMOND**, a déposé une proposition le 6 août 2004, au bureau du Séquestre Officiel, de la division de Hull, province de Québec. En date du 12 juillet 2005, le tribunal ayant refusé d'approuver la proposition, celui-ci est, en vertu de l'Article 61(2) de la Loi sur la Faillite et l'Insolvabilité, réputé avoir fait dès lors une cession et que la première assemblée des créanciers aura lieu le **2 août 2005 à 10 h 30, au 145, Promenade du Portage, Gatineau (Qc)**, et que **Ginsberg, Gingras & Associés Inc.** a été nommé syndic à l'actif de la faillite.

Daté à Gatineau (Québec), ce 21 juillet 2005.

Chantal Gingras, CIRP, Syndic

145, Promenade du Portage
Gatineau (Qc) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Télec. : (819) 776-5855
Sans frais : 1 800 567-1905

Syndics de faillite, professionnels de la réorganisation
BLAINVILLE • GATINEAU • MONTRÉAL • OTTAWA • QUÉBEC • RIMOUSKI • ST-JÉRÔME



CET ÉTÉ, ÇA VA CHAUFFER!



vroom-vroom

Modèle GT illustré

Obtenez un financement
à l'achat à partir de

0%

GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux.



Modèle GS illustré

« Le Tribute demeure un des meilleurs
utilitaires de loisir sur le marché. »
L'Annuel de l'automobile 2005



Modèle GX avec
Groupe commodités illustré

Camionnette compacte importée
la plus vendue au pays depuis 18 ans**



Modèle B3000 Dual Sport illustré

MAZDA MPV GX 2005

LOUEZ À PARTIR DE

-OU- **279\$** par mois, pour 60 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 595 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé
lors d'essais de collision*

MAZDA 6 GS 4 CYL. 2005

LOUEZ À PARTIR DE

-OU- **249\$** par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 595 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA TRIBUTE GX 4 CYL. 2005

LOUEZ À PARTIR DE

-OU- **259\$** par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 495 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA B3000 DUAL SPORT 2005

LOUEZ À PARTIR DE

-OU- **229\$** par mois, pour 36 mois*
Transport et préparation inclus

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
COMPTANT INITIAL



MAZDA

www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE REMARQUABLE GARANTIE COMPLÈTE

*10% de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 60 mois sur les Mazda MPV, Mazda Tribute et les camionnettes Mazda de série B 2005 neuves et de 0% jusqu'à 24 mois sur les Mazda6 2005 neuves. Financement consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemples de financement: Mazda MPV, Mazda Tribute et camionnettes Mazda de série B: 10 000\$ pour un terme de 60 mois: 166,67\$/mois. Mazda6: 10 000\$ pour un terme de 24 mois: 416,67\$/mois. *Taux de location: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda MPV GX (UAX275AA00), des Mazda6 GS 4 cyl. (G4SD55AA00), des Mazda Tribute GX 4 cyl. (WSXD55AB50) et des camionnettes Mazda B3000 DS Dual Sport 4x2 (XCXB55AA00) 2005 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Aucun comptant initial requis pour la camionnette B3000 DS. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 8¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. *Essais menés sur la Mazda MPV 2005. La NHTSA a décerné à la Mazda MPV la cote la plus élevée aux essais de collisions frontales et latérales. **Rapports de l'AIAMC 1987-2004. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 21 juillet 2005.



ARGUS 961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
776-6700
argusmazda.com

MAZDA

Souvenirs et nuit cérébrale

Mémoires affectives, deuxième film de Francis Leclerc après *Une jeune fille à la fenêtre*, a beau traiter d'amnésie, il n'est pas prêt de se faire oublier!



Sonia Sarfati
collaboration spéciale

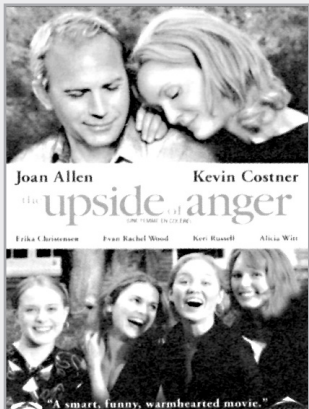
CINÉMAISON

Ouverture couleur thriller: sur un lit d'hôpital, un homme est allongé. Inconscient. Il a été abandonné le long de la route par un chauffard. Un autre homme entre dans la chambre. Le débranche. A-t-il un lien avec le blessé? Si oui, lequel? On comprendra peu à peu – mais vraiment, peu à peu. Parce que l'homme dans le coma, une fois débranché, en sort. Du coma puis de l'hôpital.

On lui dit qu'il s'appelle Alexandre, qu'il a 41 ans et est vétérinaire. Il le croit. Mais ne se souvient pas. D'où sa quête de lui-même. Ce film-là est vraiment une perle. Il distille la réflexion, il propose une forme originale, il sert d'écrin à un Roy Dupuis magnifique – pas juste physiquement. Bref, on a bien de l'affection pour ces *Mémoires affectives*.

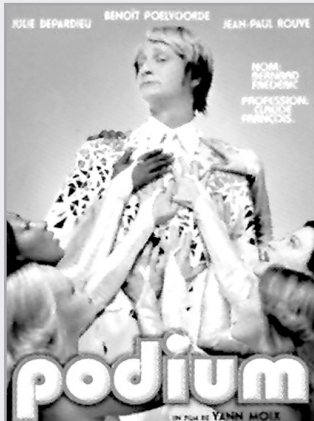
SÉDUCTEURS D'HAÏTI

Quel film étrange, déstabilisant et non convenu, que cette première réalisation de Dany Laferrière, *Comment conquérir l'Amérique en une nuit!* On comprend qu'il ne parvienne pas à



conquérir (justement) tout le monde. Mais ceux qui parviendront à accepter les partis pris pas évidents qu'a fait Dany Laferrière pourraient se laisser séduire. Conquérir serait un mot un peu fort mais séduire, oui. On y suit Fanfan (Maka Kotto) qui vit dans un appartement plus bas que bas de gamme où il accueille son neveu Gégé (Michel Mpambara) qui vient de débarquer d'Haïti pour... bien, conquérir l'Amérique. L'Amérique et ses femmes, s'entend. S'opposent alors la désillusion de Fanfan et l'euphorie de Gégé. Du côté des bons coups, les dialogues de Laferrière. Du côté des moins bons, le jeu inégal des acteurs.

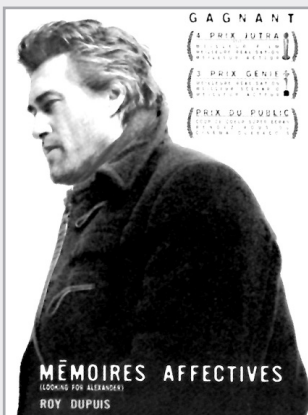
En chœur: «Be-noît! Benoît!» Un peu comme, il y a à la fois si peu et tant d'années, certain(e) s'criaient: «Clo-Clo! Clo-Clo!» Il faut



probablement avoir connu cette époque pour jouir au maximum du *Podium* de Yann Moix que Benoît Poelvoorde porte sur ses épaules solides – peut-être pas en terme de largeur, mais certainement en terme de talent.

Quelle histoire que cette histoire de sosie de Claude François qui a pris sa retraite pour ménager sa vie familiale mais qui n'en peut plus de ménager la chèvre et le chou et décide de reprendre le collier au moment d'un grand concours organisé par la télévision.

Vestes à paillettes, chorégraphies délirantes, enfilade de tubes (ne rien y voir de vulgaire), ce film est jubilatoire du début à la fin et joue même, sur ses derniers milles, de la corde sensible – du cordon du télé-



phone qui pleure.

« Pas un autre film de baseball! », vous dites-vous chaque fois que le nom de Kevin Costner apparaît dans la distribution d'un film. Eh bien, *The Upside of Anger* n'en est (presque) pas un. Le comédien incarne quand même un ex-joueur de baseball, mais il n'est pas là pour nous faire le coup du retraité qui revient sur sa décision.

DÉPRIME

L'histoire qui est au premier plan du nouveau film de Mike Binder est celle de Joan Allen qui incarne ici une mère de famille pas respectable (la mère, pas la famille): elle pète les plombs et sombre dans l'alcool quand son mari, qu'elle soupçonne d'infidélité, disparaît. Sans preuves, elle annonce aux enfants qu'il est parti s'installer outremer avec sa secrétaire. Bonjour la déprime.

Kevin arrive sur les entrefaites. Fait ce qu'il peut. Mais ce n'est pas assez – pour le spectateur. Pas un coup sûr, ce film-là!

Mémoires affectives.
De Francis Leclerc.
Avec Roy Dupuis, Rosa Zacharie, Nathalie Coupal.
★★★★

Comment conquérir l'Amérique en une nuit.
De Dany Laferrière.
Avec Maka Kotto, Michel Mpambara, Widemir Normil.
★★★

Podium. De Yann Moix.
Avec Benoît Poelvoorde, Jean-Paul Rouve, Julie Depardieu.
★★★★1/2

The Upside of Anger
(v.f.: *Une femme en colère*).
De Mike Binder.
Avec Joan Allen, Kevin Costner.
★★1/2



ASSOCIATED PRESS

Une couronne de lauriers en or massif, vieille de 2400 ans, a été exhumée d'une tombe Thrace...

Un trésor de la Thrace antique découvert en Bulgarie

Une tombe thrace antique contenant des objets d'or et d'argent a été mise au jour près de Zlatinitsa, dans l'est de la Bulgarie, a annoncé hier le directeur du Musée d'histoire.

Associated Press – SOFIA

Ce trésor, vieux de 2400 ans, a été découvert samedi soir par des archéologues qui effectuaient des fouilles sur ce site, à environ 290 km à l'est de Sofia. Il comportait notamment une couronne et un anneau d'or, des goblets d'argent et de riches pièces d'armure et de harnachement.

« C'étaient des funérailles très somptueuses, ce qui suggère que l'homme enterré pourrait avoir été un roi thrace », a expliqué le professeur Bozhidar Dimitrov. « Bien qu'il n'ait pas été enterré selon la tradition thrace, tous les objets d'art portent des symboles thraces ».

L'homme, enterré avec deux chevaux et un chien, reposait dans une fosse recouverte d'un panneau de bois, alors que les rois thraces étaient d'habitude inhumés dans de grands tombeaux de pierre, sous des monticules de terre.

De 4000 ans avant Jésus Christ au huitième siècle de notre ère, les Thraces habitaient un territoire correspondant à la Bulgarie d'aujourd'hui et débordant sur la Grèce, la Roumanie, la Macédoine et la Turquie actuelles.

« Des poteries grecques trouvées dans la tombe nous ont aidés à dater avec certitude l'enterrement, qui doit avoir eu lieu entre 370 et 360 avant JC », a précisé M. Dimitrov.



ASSOCIATED PRESS

...en même temps que d'autres artefacts suffisamment somptueux pour que les archéologues pensent être en présence d'un tombeau royal.



CJRC, LA STATION KIA DU PUNCH!

Tous les WEEK-ENDS, SUIVEZ le STUDIO MOBILE sur les sites des festivals pour gagner des CADEAUX!



Promenade KIA

La meilleure couverture pour le meilleur contact.



Avec TELUS, vous pouvez compter sur une couverture exceptionnelle et un meilleur contact :

- Accès à une couverture plus étendue au Québec et d'un bout à l'autre du Canada
- Réseau de qualité supérieure
- Moins d'appels rompus
- Conversations claires sans distorsion

le futur est simple^{MD}

 **TELUS**
mobilité^{MD}



Pour en savoir davantage, passez nous voir dans une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilite.com

► FUTURE SHOP

BIEN EN GRAS

teleplus

Dumoulin

BRAYL & MARTINEAU

Home

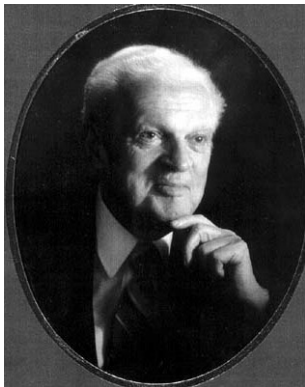
Zellers

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau
Promenades de l'Outaouais
Communication Sergau
195, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull
Galeries de Hull
Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 669-9777



LAURENT DESGROSEILLIERS

est décédé dans la paix et la sérénité le 23 juillet 2005, à l'âge de 91 ans. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Alice (née Letourneau) et ses enfants: Denise Mousseau (Alwyn), Dr. Jean-Pierre DesGroseilliers (Louise) et Diane Audet (Raymond), tous d'Ottawa. Il était le grand-père adoré de 11 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants. Il laisse également 2 soeurs: Annette Ender de Russell et Yvette Lalonde de North Bay ainsi que plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, nièces, neveux et amis. Il a été précédé par ses parents: Célestin DesGroseilliers et Fabienne Gauthier, 4 frères et 3 soeurs. Pour combler les vœux de Laurent, il n'y aura pas de visites au salon funéraire, un service privé pour la famille aura lieu à une date ultérieure. Des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE ST. LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 613-748-1200. Pour vos messages de condoléances ou vos dons: www.mcgarryfamily.ca.



AURÈLE DESROCHERS

est décédé paisiblement le samedi 23 juillet 2005 à l'hôpital Montfort, après une longue bataille avec l'emphysème, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Thérèse Desrochers (née Allard); père dévoué de: Claire (Marcel Beauchamp), Jean (Ginette Larocque), Marc (Louise Grégoire), Denis (Terry Jones) et Christine; grand-père de 8 petites-filles et 1 petit-fils; frère de Henri Georges (Jeannette), Emma (Brian Marshall) et Pierre (Denyse). Il fut précédé par ses parents Antoine Desrochers (1970) et Clérida Boisvenue (1929); par ses frères: Conrad (1988) (Anna), Gérard (1988) (Sharon) et Roland (1945). Il sera toujours dans la mémoire de sa bonne amie Francine Champagne. La famille accueillera parents et amis **À LA MAISON FUNÉRAIRE KELLY**, 585 rue Somerset Ouest (centre-ville), le mercredi de 14h à 16h et de 19h à 21h. Un service en mémoire de Aurèle aura lieu jeudi dans la chapelle à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. www.kellyfh.ca.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

Mme Ida St-Denis Joly
est décédée le lundi 25 juillet 2005 à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Robert Joly. Prédécedée par

ses fils: Pierre et Paul; elle laisse dans le deuil sa fille Nicole Tessier (Roland); son fils Marcel Joly; son petit-fils Jason et son arrière-petit-fils Tristan, ainsi que sa soeur Cécile Sévigny. Une cérémonie privée aura lieu dans l'intimité familiale. En guise de sympathie, des dons à la Résidence Garry J. Armstrong, 200 Island Lodge, Ottawa, K1N 5M2, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements: **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 241-3680.**



ROLLAND THIBAudeau
"Rolly"

est décédé paisiblement dans un hôpital le samedi 23 juillet 2005, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Vivian Joynt. Il fut précédé par ses parents, Roméo et Claire Thibaudeau; cher frère de Gisèle Dazé (Wilfred), Gilles Thibaudeau (Pierrette) et Jean Thibaudeau (Denise); cher beau-frère de Maralyn Kearns (Richard), Norma Lee Churchill (Warren) et Wayne Joynt (Marilyn). Il laisse également plusieurs neveux et nièces. La famille recevra parents et amis en la chapelle de **HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY**, 315, rue McLeod, le jeudi 28 juillet 2005 à compter de 9h, suivi de la liturgie de la parole en la chapelle à 10h. Au lieu de fleurs, des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements composez le 613-233-1143. Pour vos messages de condoléances et dons: www.mcgarryfamily.ca.

1er ANNIVERSAIRE



GUY ST-JEAN

À la douce mémoire de Guy, décédé le 26 juillet 2004. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS



CAROLE LAROCQUE

est décédée le mardi 19 juillet 2005, à l'âge de 67 ans. Elle était la fille de feu Sylvio Larocque et de feu Marie-Ida Gaudreau. Elle laisse dans le deuil sa très chère soeur Monique; sa nièce Dyne et ses 2 neveux: Yves et Roch. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant un service religieux en présence des cendres sera célébré le mercredi 27 juillet 2005 à 10h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 de la Guadeloupe, secteur Hull**, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame, secteur Hull. En mémoire de Carole, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient grandement appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

Funérarium Beauchamp
Membre du Réseau Dignité
271, boul. St-Joseph
Gatineau (Hull)
Tél: 819-770-1300
funeraireb@videotron.ca

1er ANNIVERSAIRE

GERMAIN PÉTRIN

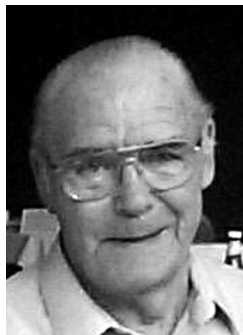
À la douce mémoire de notre frère Germain Pétrin, décédé le 24 juillet 2004. Cher frère tu nous as quitté si soudainement suite à ce fâcheux accident. Tu nous manques beaucoup. Toi avec ton grand cœur et toujours présent à aider les autres. Le seigneur savait ce qu'il faisait, il est venue te chercher en présence de membres de ta famille. Ta mémoire restera toujours gravé dans nos cœurs. Ta souffrance est terminée, repose en paix avec nos parents. Tes frères, soeurs, neveux et nièces qui t'aiment et prient pour toi.

EN MÉMOIRE



JEANNINE JOLY
(née Bélanger)

À la douce mémoire de Jeannine, décédée le 2 octobre 2004 et de son époux Léo, décédé le 26 juillet 2003. Chère grand-maman et cher grand-papa, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun des vôtres ne manque de se rendre.
Luc Joly



LÉO JOLY

LA FAMILLE TROTTIER
a le regret de vous faire part du décès de

RICHARD TROTTIER

décédé le 24 juillet 2005 au CHVO de Gatineau, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de Héléne Desrosiers. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 2 fils: Denis (Nathalie) et Stéphane; ses frères: Raymond (Thérèse), Paul (Denise), André, François (Jocelyne); ses soeurs: Pauline (Frank), Denise (feu Guy), Lise et 1 belle-soeur, Carolle (Benôit), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Un service commémoratif aura lieu en présence des cendres en la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 95 boul. de la Cité-des-Jeunes, secteur Hull, le jeudi 28 juillet à 13h30. La famille recevra les condoléances à compter de 13h. Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

1er ANNIVERSAIRE



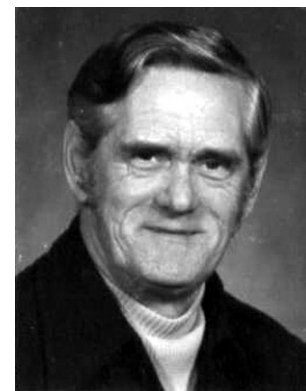
Laurette

Martineau Strasbourg

Chère maman bien-aimée, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère maman, tu nous as quittés, hélas! Notre cœur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Tes enfants: Céline et Mario

LA FAMILLE PAQUETTE
a le regret de vous faire part du décès de



CLAUDE PAQUETTE

décédé le 21 juillet 2005 au C.H.V.O. de Gatineau, à l'âge de 82 ans après un courageux combat contre le cancer. Il était l'époux de Yolande Chenard et le fils de feu Omer Paquette et de feu Joséphine Pilon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Claudette; ses fils: Bernard (Michèle Mayer), Yvon et Benoit; son frère Régent; cinq petits-enfants: Manon, France, Mélanie, Christian et Luc; son beau-frère Aurèle Chenard, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'ont précédé un fils Georges-Yves et une soeur Colette. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières a eu lieu dans l'intimité, en présence des membres de sa famille immédiate et quelques amis. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Pour renseignements: (819)568-2425; courriel: cfam@cfo.coop; télécopieur: 568-2426. La famille désire remercier le Dr Mario Dallaire, oncologue et le Dr Ménard ainsi que le personnel du C.H.V.O. de Gatineau et le C.H.S.L.D. de Gatineau, pour les bons soins prodigués.

LA FAMILLE LACROIX
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME THÉRÈSE LACROIX
(née De Repentigny)

décédée paisiblement entourée de sa famille, le 24 juillet 2005, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Edouard "Eddy" Lacroix et fille de feu Edouard De Repentigny et de feu Fidélia Laniel. Elle laisse dans le deuil son fils Yvon (Carmen Léveillé); ses 3 filles: Monique (Jacques Brochu), Lise (Patrick Charron) et Nicole; son frère Marcel (Micheline Dubois); 5 soeurs: Béatrice, Marguerite (feu Willie Demers), Julienne, Laurette (Roger Maurice); 11 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont précédé ses frères: Roland, André, Louis et Eldège.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux aura lieu en présence des cendres en la Cathédrale St-Jean-Marie-Vianney, 160 rue Bruchési à Gatineau, le mercredi 27 juillet à 11h. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**.

Au lieu de fleurs, des dons à l'association de votre choix seraient appréciés.

Pour renseignements: 819-568-2425; courriel: cfam@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JACQUES CHARBONNEAU
 1934 - 2005

Décédé subitement à sa résidence, le samedi 23 juillet 2005, à l'âge de 71 ans. Il fut à l'emploi de la Sureté de Hull pendant 35 ans. Prédécedé par ses parents: Donat Charbonneau et Florence Legault, il laisse dans le deuil son épouse Louise Boudreau; trois filles: Josée (Pat Amo) d'Orléans, Julie Charbonneau, secteur Aylmer et Roxane (Michel Guitard) de Ladysmith; deux petits-fils: Ian et Erick. Il laisse également une soeur, Julienne (Réjean St-Louis); un beau-frère, Michel Boudreau; trois belles-soeurs: Denise (François Bisson), secteur Hull, Marthe (Philippe Villeneuve) d'Ottawa, Hélène Boudreau Leclair, secteur Aylmer; un filleul, Vincent ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: Aura lieu le mercredi 27 juillet, à 11h, à la co-cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau, Qc. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: Aux Servantes de Jésus-Marie, 210, rue Laurier, Gatineau, Qc. J8X 3W1, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
 Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME FRANCINE BOURGON
 1960 - 2005

décédée le samedi 23 juillet 2005, à l'âge de 45 ans. Prédécedée par son père Roger Bourgon, elle laisse dans le deuil son conjoint Guy Saumur; sa mère Germaine Bordeleau; deux filles: Isabelle (Marc) et Mélissa de Gatineau; sa belle-fille Stéphanie Saumur et sa petite-fille Francheska. Elle laisse également six frères: Robert (Lyse), Roger, André, Jean, Gilles (Louise) et Claude; six soeurs: Carole, Monique (Jean), Nicole (Jimmy), Pierrette, Rachel (Guy) et Diane (Bill) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 28 juillet à 11h, à la co-cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 50C boul. St-Raymond suite 207, Gatineau, Qué. J8Y 1R7 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
 Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR MAURICE FAUVEL
 1937 - 2005

décédé le samedi 23 juillet 2005, à l'âge de 68 ans. Prédécedé par ses parents: Albert Fauvel et Agna Bégin. Il laisse dans le deuil son épouse Madeleine Laframboise; un fils, Michel (Lise Roussel) de Gatineau; une fille, Christine (Serge Gauthier) de Lochaber; quatre petits-enfants: Josh, Jamie, Dominique et Mélanie. Il laisse également deux frères: Lionel (Sharon Shea) de Gatineau et Jean-Marie (Rachal Sanchez) d'Ottawa; une soeur, Madeleine d'Ottawa; un beau-frère, Raymond Laframboise (Denise Roy) d'Orléans ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mercredi 27 juillet à 11h, à l'église St-Mathieu, 69 rue de Provence, Gatineau, Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
 Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

AVIS DE DÉCÈS



FRANÇOIS GAUTHIER

Enseignant retraité, Conseil des écoles séparées catholiques de langue française d'Ottawa et enseignant à l'école Guigues et directeur à l'école Saint-Paul, Ottawa de 1955 à 1982. Il est décédé le 22 juillet 2005. Il était le fils de feu M. et Mme Henri Gauthier, l'époux en première noces de feu Geogianna Proulx (1964) et en deuxième noces de feu Ruth A. McGuire (2004). Il laisse ses enfants: Marie (Pierre Godin), Louise (Peter Lefaive), Jeanne (feu Jack Javosky), Pierre (Katie Dodd) et Louis (Suzanne Gratton); ses petits-enfants: Pascal, Mathieu, Kelly-Anne, Jordan, Danielle, Dominique, Jérémie et Michelle. Il était le frère de feu Père Henri capucin, feu Ambroise (feu Cécile Crispin), feu Viateur (feu Rolande Cadieux), feu René (feu Hélène Villeneuve), feu Marcelle Sr Aimé de Marie (ex-Mère générale des Soeurs de la Charité), feu Léo (feu Mimi Martineau) et feu Jean (feu Denise Robert). Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Une Messe commémorative sera célébrée en présence des cendres à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435 chemin Montréal, le jeudi 28 juillet à 10h30. Pour ceux qui le désirent, au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer, secteur Ottawa, seraient appréciés. Un Merci spécial à Dr François Paiement, Maryse Bouvette du centre de santé Elisabeth Bruyère et à l'infirmière Bonnie. Pour de plus amples renseignements, contactez la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** au 241-3680.

9e ANNIVERSAIRE

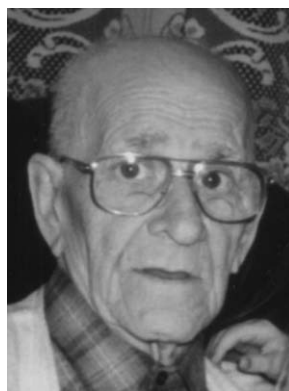


MICHEL LATULIPPE

Le 26 juillet 1996 se terminait soudainement ton passage sur la terre. Tu avais terminé avec brio ce que tu avais à accomplir ici-bas. Bien que notre coeur soit rempli de tristesse depuis ton départ, nous gardons en mémoire ton beau sourire, ta grande générosité, ton rire contagieux et ta joie de vivre. De plus, nous savons que tu nous guides et nous protèges constamment.

Ton épouse Jocelyne et ta filleule Jessica

2e ANNIVERSAIRE



MONSIEUR JEAN-MARIE TALBOT

À la douce mémoire de mon cher mari, un homme et un père merveilleux, décédé le 24 juillet 2003. Deux ans déjà que tu es parti, pour nous c'est une éternité sans ta présence si chaleureuse. Tu nous manques tellement. Merci pour tous ces bons moments passés ensemble. Ton amour et ta générosité resteront gravés dans nos coeurs pour toujours. On t'aime, on te prie et tu nous manques. Une messe a été célébrée, le 25 juillet 2005, à la paroisse Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée spéciale pour lui.

Je t'aime et je t'aimerai toujours, ta femme tes enfants et petits-enfants

Funérailles

MERCREDI BERNIQUEZ - Mme Georgette
 Un service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-François-de-Sales.

CHARBONNEAU - M. Jacques
 Le service religieux sera célébré à 11h à la co-cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau.

FAUVEL - M. Maurice
 Un service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Mathieu, 69 rue de Provence, Gatineau, Qué.

LACROIX - Mme Thérèse
 Un service religieux sera célébré à 11h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney, 160 rue Bruchési à Gatineau.

LAJEUNESSE - Mme Raymonde
 Un service religieux sera célébré à 11h, en l'église de Notre-Dame-du-Laus.

LAMOUREUX - Mme Aurore
 Le service religieux sera célébré à 11h en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

LAROCQUE - Mme Carole

Un service religieux en présence des cendres sera célébré à 10h, en l'église Notre-Dame de-la-Guadeloupe, secteur Hull.

LATREILLE - M. Roch
 Un service religieux sera célébré à 11h en l'église St-Bernard à Fournier.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

L.L.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU, c'est incroyable mais vrai. Pour faveurs obtenues.

L.L.

Un contrat pour Robitaille

Les Kings de Los Angeles ont offert un nouveau contrat au vétéran attaquant Luc Robitaille, hier, et ils ont également annoncé une réduction du prix des forfaits d'abonnement en vue de la saison à venir.

Presse Canadienne – LOS ANGELES

Robitaille a paraphé une entente d'un an avec les Kings.

Robitaille, âgé de 39 ans, détient le record de la LNH parmi les ailiers gauches pour le nombre de buts (653) et de points (1370). Repêché à l'origine par les Kings en neuvième ronde (171^e au total) en 1984, il se classe au deuxième rang dans l'histoire de l'équipe pour les matches disputés (1012), les buts (542) et les points (1130) et le quatrième pour les mentions d'aide (588).

« Nous avons toujours considéré Luc Robitaille comme un membre de la famille des Kings, a déclaré le directeur général Dave Taylor dans un communiqué. Il a toujours été dans nos intentions que Luc se retire comme membre de l'équipe.

« Nous sommes enchantés d'avoir remis Luc sous contrat, comme c'est le cas des amateurs j'en suis sûr. »

Et il en coûtera par ailleurs moins cher aux amateurs des Kings pour venir voir Robitaille et ses coéquipiers cette saison.

Les prix des abonnements ont été réduits de 5 % tandis que ceux des billets individuels demeureront inchangés.

LES RED WINGS DIMINUENT LEUR MASSE SALARIALE

D'autre part, les Red Wings de Détroit ont pris des décisions visant à économiser de l'argent, hier, lorsqu'ils ont soumis le défenseur Derian Hatcher et les attaquants Darren McCarty et Ray Whitney au ballottage.

Si aucune équipe ne les réclame d'ici 24 heures, les Red Wings pourront racheter leur contrat et ils deviendront joueurs autonomes sans compensation.

Il est peu probable que des équipes réclament des hauts salariés au ballottage puisqu'ils deviendront joueurs autonomes sans compensation par la suite et elles pourront ensuite les mettre sous contrat à un salaire moindre.

Les Red Wings ne peuvent mettre sous contrat aucun joueur dont ils ont racheté l'entente.

Hatcher devait toucher un salaire de 4,94 millions \$ US cette saison, Whitney de 2,66 millions \$ et McCarty de 1,71 million \$.

Hatcher, âgé de 33 ans, l'ex-capitaine des Stars de Dallas, s'était joint aux Red Wings à titre de joueur autonome avant la saison 2003-2004. Considéré à l'époque comme l'un des meilleurs défenseurs de la ligue, Hatcher a eu peu d'impact avec sa nouvelle équipe, se déchirant un ligament du genou à son troisième match et il a raté la majorité de la saison.

Whitney, âgé de 33 ans, a également signé un contrat avec les



Luc Robitaille, à gauche, se fait photographier avec l'entraîneur-chef des Kings de Los Angeles, Andy Murray, après avoir conclu une nouvelle entente d'un an.

Wings à titre de joueur autonome en 2003. Il avait récolté 24 buts et 52 passes la saison précédente avec les Blue Jackets de Columbus, et les Red Wings espéraient qu'il pourrait combler en partie le vide créé quand Sergeï Fedorov a accepté l'offre des Mighty Ducks d'Anaheim. À Détroit en 2003-2004, il a été limité à 14 buts et 29 passes.

McCarty, qui a passé toute sa carrière de 11 saisons à Détroit, est un favori des amateurs avec son style travaillant. McCarty, âgé de 33 ans, a remporté trois fois la coupe Stanley avec les Wings et il a marqué le but victorieux contre les Flyers de Philadelphie lors du dernier match de la finale en 1997.

LES COYOTES RACHÈTENT SAVAGE

Par ailleurs, les Coyotes de Phoenix ont racheté le contrat de l'ailier gauche Brian Savage, selon le quotidien *Arizona Republic* qui cite de « multiples sources ».

Savage, âgé de 34 ans, devait toucher 2,85 millions \$ US cette saison. Les Coyotes ont racheté son contrat pour 1,9 million \$.

Les Coyotes avaient acquis Savage et un choix de troisième ronde au repêchage de 2002 du Canadien, en janvier 2002, en retour de l'ailier gauche Sergeï Berezin.

Savage, qui a raté 46 matches en plus de deux saisons à Phoenix en raison de blessures, a amassé 24 buts en 134 matches avec les Coyotes.

SAKIC ET BLAKE RESTENT

Le directeur général de l'Avalanche du Colorado, Pierre Lacroix, a indiqué, hier, que l'Avalanche respecterait les contrats de deux de ses joueurs clés, Joe Sakic et Rob Blake, tout en assurant qu'il avait toujours espoir de retenir également les services de Peter Forsberg et Adam Foote.

En réalité, il sera presque impossible pour l'équipe de garder à la fois Forsberg et Foote,

deux joueurs autonomes qui seront en mesure d'offrir leurs services à l'équipe de leur choix, le 1^{er} août, s'ils ne sont pas parvenus d'ici là à s'entendre avec l'Avalanche.

Ces prochains jours, Lacroix devra donc décider ce qui est le plus important — un marqueur tel que Forsberg évoluant au sein d'un circuit proposant de nouvelles règles destinées à favoriser l'attaque, ou encore un défenseur comme Foote qui semble perdre de sa valeur en vertu de ces mêmes règles.

Irvin délaïse la plage pour les Renegades

Joe Paopao avait promis du renfort. Il a tenu parole.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le dg des Renegades a déniché un nouveau botteur et deux bloqueurs à gauche. Il a notamment trouvé un de ces joueurs sur le bord de la rivière des Outaouais.

« Je passais mes journées depuis un mois sur les plages de la région en compagnie de ma fille de quatre ans », a admis Mark Irvin.

Ce botteur de précision a 27 ans. Il est originaire de Gloucester.

Les Renegades sont préoccupés par l'état de santé du vétéran Matt Kellett, qui a mal à l'aîne. Il n'a pas botté hier pour une quatrième journée de suite.

Irvin, lui, s'est amusé avec le ballon, le plaçant régulièrement entre les poteaux sur des distances de plus de 40 verges.

« Je peux réussir sans problème des placements à l'intérieur de la ligne de 50 verges », a insisté le principal intéressé, qui a connu une brillante carrière à Mount Allison.

Ce dernier n'a toutefois pas eu de chance depuis sa sortie des rangs universitaires en 2003. Il s'est toujours retrouvé au mau-

Au tour de Joncas de tenter sa chance

Le Bloc québécois des Renegades d'Ottawa compte maintenant un sixième membre.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

L'équipe a accordé un essai hier au centre Jean-François Joncas, qui a été le dernier joueur retranché par les Tiger-Cats de Hamilton lors du camp d'entraînement. L'entraîneur-chef Joe Paopao cherche désespérément de l'aide à cette position à la suite de la blessure subie par Mike Sutherland.

Ce dernier s'est fracturé à nouveau la main droite lors du dernier match. Il ratra entre deux à quatre semaines.

« Il y a une belle opportunité à moi. C'est à moi de la saisir, a admis Joncas après un premier entraînement avec les Renegades.

« J'étais un peu nerveux à ma première présence sur le terrain, a-t-il ajouté. En plus, mon timing faisait un peu défaut. Ça fait un mois que je n'ai pas joué. Ça va toutefois revenir assez vite. »

Joncas, 26 ans, n'a pas seulement la chance de décrocher un travail à Ottawa. L'athlète de 6'3" et 285 livres pourrait retrouver son colocataire de l'an dernier à Hamilton.

Le garde Pascal Chéron et sa femme l'hébergeaient dans leur résidence du sud ontarien. « On se connaît bien, a souligné Joncas.

« Pascal était un de mes coéquipiers, pas seulement chez les Tiger-Cats mais aussi

chez le Rouge et Or de l'université Laval. C'est une très bonne personne quand tu as besoin de conseils. »

Joncas espère sûrement un sort similaire à son bon ami.

Pascal Chéron avait été échangé aux Renegades durant l'hiver en retour d'un choix de deuxième ronde. Il a obtenu une place au sein de la formation partante au sein de la ligne offensive. Mieux, il est le seul joueur de cette unité qui a disputé les cinq premiers matches de la saison à la même position.

« J'étais surpris quand les Tiger-Cats m'ont retranché, a dit Joncas, qui a disputé deux matches à sa saison recrue en 2004.

« Je pensais avoir connu un bon camp. Il faut dire que plusieurs bons joueurs ont aussi été libérés. »

Ce dernier se préparait à reprendre l'école quand les Renegades l'ont appelé vendredi. Il lui manque un seul cours pour obtenir sa maîtrise en gestion d'entreprise.

Jean-François Joncas devient le troisième ancien joueur du Rouge et Or à se joindre à l'organisation depuis février. En plus de Chéron, l'équipe mise sur le secondaire Martin Gagnon, qui pourrait effectuer ses débuts ce vendredi en Saskatchewan.

Les Renegades comptent trois autres Québécois dans leurs rangs. Le centre Jean-François Roy sera le partant contre les Roughriders tandis que le bloqueur Marc Parenteau et le centre arrière Gilles Lezi soignent des blessures.

vais endroit au mauvais moment.

Prenez par exemple cette année. Invité au camp d'entraînement des Stampeders de Calgary, Irvin était en compétition avec la recrue Sandro DeAngelis qui est le botteur de l'heure dans la Ligue canadienne de football. Les Roughriders lui ont accordé une chance de déloger le vétéran Paul McCallum, qui a toutefois répliqué avec des performances impressionnantes.

« Au moins, j'ai eu la chance de me faire connaître auprès des autres équipes », dit-il.

Irvin a toujours rêvé de jouer pour l'équipe locale au stade Frank-Clair. Il était un amateur des défunts Rough Riders. Le botteur Terry Baker était son idole.

« J'ai été chanceux car j'ai eu la chance de m'entraîner avec lui pendant quelques années lors de la saison morte. »

Les deux hommes continuent à communiquer sur une base régulière.

« Je dirais que les conseils de Terry m'ont permis de devenir un meilleur botteur. Je lui dois beaucoup. »

Irvin n'était pas le seul nouveau visage à l'entraînement hier avec Jean-François Joncas. Il y avait deux bloqueurs américains qui tentaient leur chance.

Et disons-le immédiatement. Fred Moore et Joe Johnson ne ressemblent en rien à des deux piques. Ils pourraient bien être le remède aux maux de la ligne offensive.

Ils sont deux bloqueurs format géant. Le premier était un espoir des Alouettes de Montréal que les Renegades ont réussi à leur soutirer.

Johnson était au sein de l'escouade des réservistes. Il était derrière les vétérans Luke Fritz et Uzooma Okeke dans la hiérarchie de l'équipe.

Quant à Moore, il fait 6'6" et 304 livres. Il était le bloqueur à gauche des Lions de la Colombie-Britannique lors du match de la coupe Grey en novembre dernier à Ottawa.

Il devient le cinquième joueur de cette édition après Marc Pilon, Cameron Legault, Da'Shann Austin et Frank Cutolo à se joindre aux Renegades. « Je ne sais toujours pas pourquoi on m'a retranché. Une journée, j'étais l'homme de la situation. L'autre, on ne voulait plus rien savoir de moi », a affirmé Moore, un sympathique géant.

Ne soyez pas surpris que ce dernier déloge rapidement un autre Américain, Reggie Nelson, qui n'a disputé qu'un match jusqu'ici en raison de blessures aux chevilles.



Ligue nationale

Section Est

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Est.

Section Centrale

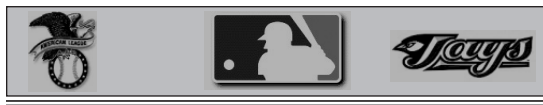
Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Centrale.

Section Ouest

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Ouest.

Calendrier et lanceurs prévus

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.



Ligue américaine

Section Est

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Est.

Section Centrale

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Centrale.

Section Ouest

Table with columns G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext for Section Ouest.

Calendrier et lanceurs prévus

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet, Samedi 30 juillet) and team names.

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

Table with columns Mj, Ab, P, Cs, Moy for various players.

Points — DeLee, Chi, 80; Pujols, St. L, 79; MiCabrera, Flo, 71; Dunn, Cin, 70; ABreu, Phi, 69; BClark, Mil, 68; Bay, Pit, 67.

Coups sûrs — DeLee, Chi, 133; MiCabrera, Flo, 131; mBClark, Mil, 128; Pujols, St. L, 124; Reyes, NY, 115; ARamirez, Chi, 114; Taveras, Hou, 110; Bay, Pit, 110; Rollins, Phi, 110.

Doubles — DeLee, Chi, 31; Bay, Pit, 30; Wilkerson, Wash, 30; BGiles, SD, 29; MiCabrera, Flo, 28; MGiles, Atl, 28; CDelgado, Flo, 28.

Triples — Reyes, NY, 10; Pierre, Flo, 9; Furcal, Atl, 8; Rollins, Phi, 7; JWilson, Pit, 6; BGiles, SD, 6; Eckstein, St.L, 5; DRoberts, SD, 5; CGuzman, Wash, 5.

Circuits — DeLee, Chi, 32; AJones, Atl, 32; Dunn, Cin, 28; ARamirez, Chi, 27; Pujols, St.L, 26; Ensbereg, Hou, 26; CaLee, Mil, 24.

Buts volés — Reyes, NY, 34; Furcal, Atl, 32; Pierre, Flo, 31; New York au Colorado, 21h05; St. Louis à San Diego, 22h05; Cincinnati à Los Angeles, 22h10.

Lanceurs (9 déc.) V-D %V Mpm Eaton, SD9-2 .818 3,42 PMartinez, NY12-3 .800 2,79 Morris, StL11-3 .786 3,42 Carpenter, StL14-4 .778 2,26 LHernandez, Was12-4 .750 3,44 Benson, NY7-3 .700 3,14 Prior, Chi7-3 .700 3,15

Retraits — PMartinez, NY, 147; Carpenter, StL, 140; Peavy, SD, 136; JVazquez, Ariz, 127; BMyers, Phi, 126; Zambrano, Chi, 124; Burnett, Flo, 124.

Victoires protégées — CCordero, Wash, 34; Isringhausen, St.L, 27; Hoffman, SD, 27; Mesa, Pit, 24; Lidge, Hou, 23; Looper, NY, 22; BWagner, Phi, 21.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

Table with columns Mj, Ab, P, Cs, Moy for various players.

Points produits — MRamirez, Bos, 90; DOrtiz, Bos, 87; Teixeira, Tex, 82; ARodriguez, NY, 79; Matsui, NY, 76; Sheffield, NY, 76; Sexson, Sea, 75.

Coups sûrs — Damon, Bos, 132; MYoung, Tex, 131; Tejada, Bal, 125; ISuzuki, Sea, 123; BRoberts, Bal, 119; Crawford, TB, 117; ARodriguez, NY, 116.

Doubles — Tejada, Bal, 33; BRoberts, Bal, 27; Damon, Bos, 27; Matsui, NY, 26; ASoriano, Tex, 26; DOrtiz, Bos, 26; IRodriguez, Det, 26.

Triples — Crawford, TB, 9; ISuzuki, Sea, 8; Sizemore, Cle, 7; Inge, Det, 7; DeJesus, KC, 6; Figgins, LA, 6.

Circuits — Teixeira, Tex, 27; ARodriguez, NY, 27; MRamirez, Bos, 27; ASoriano, Tex, 24; DOrtiz, Bos, 24; Sexson, Sea, 23; Konerko, Chi, 22.

Buts volés — Podsednik, Chi, 50; Figgins, LA, 34; Crawford, TB, 30; Lugo, TB, 28; ISuzuki, Sea, 23; THunter, Minn, 21; Womack, NY, 20.

Lanceurs (9 déc.) V-D %V Mpm Cain, Minn9-1 .900 2,25 Garland, Chi15-4 .789 3,19 Buehrle, Chi11-3 .786 2,58 Clement, Bos10-3 .769 4,30

Halladay, Tor12-4 .750 2,41 Rogers, Tex11-4 .733 2,71 ClLee, Cle11-4 .733 3,87

Retraits — JoSantana, Minn, 149; RaJohnson, NY, 131; Lackey, LA, 125; Bomderman, Det, 113; Halladay, Tor, 108; Clement, Bos, 106; DCabrera, Bal, 102.

Victoires protégées — Nathan, Minn, 27; MRivera, NY, 25; FRodriguez, LA, 24; Wickman, Cle, 24; Hermanson, Chi, 23; FCordero, Tex, 22; Guardado, Sea, 22.



Ligue internationale

Classement

Table with columns G, P, Moy, Diff for various teams.

Section Centrale

Table with columns G, P, Moy, Diff for various teams.

Section Sud

Table with columns G, P, Moy, Diff for various teams.

Calendrier des matches

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Baseball indépendant

Ligue CAN-AM

Classement

Table with columns G, P, Moy, Diff for various teams.

Section Nord

Table with columns G, P, Moy, Diff for various teams.

Section Sud

Table with columns G, P, Moy, Diff for various teams.

Ligue nationale

Table with columns for dates (Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Table with columns for dates (Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Table with columns for dates (Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Table with columns for dates (Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Table with columns for dates (Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.



Calendrier des matches

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Rendement des Lynx

(sans le match d'hier)

Table with columns G, P, Cs, Pp, C, Bv, Moy for various players.

Au monticule

Table with columns G, P, Vp, MI, Pm, Bb, Rb, Mpm for various players.

Table with columns Moy, Mpb, Ab, P, Cs, 2b, 3b, C, Pp for various players.

Table with columns Moy, Mpb, Ab, P, Cs, 2b, 3b, C, Pp for various players.

Table with columns Moy, Mpb, Ab, P, Cs, 2b, 3b, C, Pp for various players.

Sommaires de baseball

Ligue nationale

Dimanche soir

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Calendrier des matches

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Tennis

Omnium de Croatie

Tournoi disputé à Umag, Croatie et doté d'une bourse globale de 319 000 Euros.

Messieurs

Simple, premier tour Guillermo Coria (2), Argentine, bat Zeljko Krajan, Croatie, 5-7, 6-3, 6-4. Jiri Novak (5), République tchèque, bat Albert Montanes, Espagne, 6-3, 6-3. Filippo Volandri (8), Italie, bat Sasa Tuksar, Croatie, 6-2, 6-1. Kristof Vliegen, Belgique, bat Marin Cilic, Croatie, 7-5, 6-2. Albert Portas, Espagne, bat Jiri Vanek, République tchèque, 6-1, 6-0. Lukas Dlouhy, République tchèque, bat Alberto Martin, Espagne, 7-5, 6-3. Ilija Bozolja, Serbie-et-Monténégro, bat Francesco Aldi, Italie, 6-3, 6-3.

Double, premier tour

David Ferrer et Fernando Vicente, Espagne, battent Ernest Gulbis, Lettonie, et Franco Skugor, Croatie, 6-1, 6-4. Novak Djokovic et Janko Tipsarevic, Serbie-et-Monténégro, battent Ladislav Svarc, Slovaquie, et Simone Vagnozzi, Italie, 6-2, 6-2.

Boursiers de l'ATP

Voici les montant en \$US :

Table with columns (au 24 juillet) and Gains for various players.

Boursières de la WTA

Voici les montant en \$US :

Table with columns (au 24 juillet) and Gains for various players.

Tour de France

Les victoires de Lance Armstrong

Voici un résumé des 7 victoires consécutives de Lance Armstrong au Tour de France.

Table with columns Année, Temps, Marge, Victoires d'étapes, Maillot jaune for various years.



USL - Première division

Classement

Table with columns for teams (Montréal, Richmond, Rochester, Vancouver, Seattle, Porto Rico, Atlanta, Charleston, Portland, Minnesota, Virginia Beach, Toronto) and their stats.

Calendrier des matches

Table with columns for dates (Dimanche 24 juillet, Lundi 25 juillet, Mardi 26 juillet, Mercredi 27 juillet, Jeudi 28 juillet, Vendredi 29 juillet) and team names.

Record du monde pour Schoeman, déception pour Say

Le Sud-Africain Roland Schoeman est devenu, hier, le premier humain à nager le 50 mètres papillon en moins de 23 secondes.

Guy Robillard
Presse Canadienne — MONTRÉAL

L'athlète de 25 ans a remporté l'épreuve des championnats du monde de sports aquatiques en 22,96 secondes, améliorant ainsi le record mondial de 23,01 qu'il avait établi la veille aux qualifications.

L'ancien détenteur du record de 23,30 secondes, l'Américain Ian Crocker, a terminé au deuxième rang en 23,12. Le 50 m papillon n'est pas une discipline olympique, les Jeux acceptant seulement le style libre sur cette distance.

«Nous avons nos problèmes raciaux chez nous et ça ne devrait pas exister, a commenté Schoeman. Ce que j'ai réalisé est pas mal pour un Africain, pas mal pour un Sud-Africain et pas mal pour un être humain!»

Le Canadien Mike Mintenko s'est classé huitième et dernier en 23,99 secondes, 14 centièmes de secondes plus lent que le record canadien qu'il avait établi la veille.

«C'était plaisant d'être en finale, a-t-il dit. À partir de là, le 50 mètres est un sprint où tout doit être absolument parfait, le départ, le touché à l'arrivée, etc. Que quelqu'un ait nagé la distance en 22 secondes est renversant.

«Je suis très heureux. Je suis monté sur le podium, hier (dimanche), j'étais en finale ce soir et il reste encore six jours.»

Le nageur de Vancouver sera encore à l'oeuvre au 100 mètres papillon, épreuve dans laquelle il s'est classé 12^e aux Jeux d'Athènes.

L'Américaine Jessica Hardy a pour sa part amélioré le record du monde du 100 mètres brasse. Hardy, âgée de 18 ans, a remporté les demi-finales sur la distance en 1:06,20, soit 17 centièmes de mieux que le record de l'Australienne Leisel Jones en 2003 à Barcelone.

HAYDEN QUI RIT, SAY QUI PLEURE

Un autre Canadien de Vancouver, Brent Hayden, s'est par ailleurs qualifié pour la finale du 200 mètres en terminant au



Brittany Reimer s'est qualifiée pour une autre finale.



PRESSE CANADIENNE

Roland Schoeman est le numéro un après son record du monde.

cinquième rang des demi-finales.

«(Michael) Phelps et (Grant) Hackett vont se disputer l'or et l'argent, a-t-il prédit en parlant de la finale d'aujourd'hui. J'étais cinquième ce matin et je suis encore cinquième. J'espère améliorer ma position et peut-être gagner une médaille de bronze.»

Rick Say était quant à lui complètement défait après avoir terminé au dernier rang de sa manche.

«Honnêtement, j'aimerais vous dire ce qui s'est passé, mais je ne le sais pas. Je ne m'étais jamais entraîné aussi fort. J'étais là dans ma tête mais pas physiquement.»

Le nageur de Victoria, sixième de la spécialité aux Jeux d'Athènes en un temps plus rapide que celui d'hier, s'est ensuite excusé en tournant les talons, se disant incapable de continuer.

Quatrième du 400 mètres la veille, la Canadienne Brittany Reimer, de Surrey, en Colombie-Britannique, s'est qualifiée pour la finale du 1500 mètres qui sera aussi disputée aujourd'hui.

«Je savais que j'allais être fatiguée ce matin, a-t-elle déclaré, et je suis satisfaite de mon temps considérant les circonstances.»

Elle a terminé en 16:21,55, à moins de six secondes de la première qualifiée, la Britannique Rebecca Cooke.

TROIS AUTRES RECORDS

Des records des championnats ont été inscrits dans chacune des trois autres finales, hier.

L'Australienne Jessicah Schipper a remporté le 100 m papillon à l'issue d'un duel enlevant avec sa compatriote Lisbert Lenton, qu'elle a devancée dans les derniers 50 mètres pour améliorer à 57,23 secondes le record des Jeux qu'elle avait amélioré à deux reprises la veille.

L'Américain Brendan Hansen a remporté le 100 m brasse en 59,37 secondes tandis que sa compatriote Katie Hoff a gagné le 200 m quatre nages en 2:10,41.

Lupien: la nouvelle coqueluche

Jamais un nageur canadien n'a été aussi sollicité au pays.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Yannick Lupien était un gars très occupé, hier, au lendemain de la médaille d'argent obtenue par le relais canadien 4 x 100 m libre aux championnats du monde des sports aquatiques présentés à Montréal. L'athlète originaire d'Aylmer a accordé plus d'une trentaine d'entrevues.

«Je n'ai jamais vu ça, même pas avec un de nos nageurs aux Jeux olympiques, a admis le directeur des communications de Natation Canada, Martin Richard.

«Yannick est la vedette en ce moment. Il a commencé à 8 h ce matin. Il n'a toujours pas terminé et il est 17 h. Il a fait toutes les stations de télé et de radio.»

Lupien, 25 ans, sera encore très occupé aujourd'hui. Il a rendez-vous sur le plateau de l'émission de variétés *Bons baisers de France* diffusée à la première chaîne de Radio-Canada.

Le principal intéressé ne le cachait pas. Il est sur un nuage tout comme ses trois autres partenaires du relais, Rick Say, Mike Mintenko et Brent Hayden.

«J'ai encore des frissons quand je pense à ce que nous avons réalisé. Nous sommes les vice-champions du monde, a rappelé Lupien lorsque joint après un léger entraînement en fin de soirée.

«J'avais toujours rêvé à ce moment, mais l'impact est encore plus important que je pouvais l'imaginer.»

Ce dernier l'a réalisé notamment en tentant de prendre le métro pour se rendre à la piscine au parc Jean-Drapeau. Il y a eu attroupement autour de lui.

«Les gens me reconnaissent partout. Je n'en reviens pas. J'ai dû changer d'idée et prendre le taxi. C'est la même chose quand je sors ma médaille à la piscine. Plusieurs personnes s'appro-



PRESSE CANADIENNE

Yannick Lupien aura attendu longtemps avant d'enfin se hisser parmi les meilleurs au monde, mais il y est finalement parvenu dimanche soir.

chent. C'est fou.»

Lupien et sa bande ont réalisé la meilleure performance par un relais canadien au championnat du monde et les Jeux olympiques. Le Canada n'avait jamais terminé plus haut que quatrième auparavant.

«C'était en 1978 et je n'étais qu'un spermatozoïde», a souligné Lupien dans son langage toujours aussi coloré.

Il est né en 1980. Ses premiers battements de jambes dans l'eau ont été donnés en 1986 dans la piscine de l'école secondaire

Grande-Rivière d'Aylmer.

C'est un endroit qu'il compte notamment visiter à nouveau cet automne. Il aimerait d'ailleurs livrer son témoignage aux élèves.

«Il y a plein de gens qui méritent un morceau de cette médaille. Il y a mes parents, mais il y a aussi notamment des enseignants. Je pense à ceux qui m'exemptaient de certains cours afin que je puisse m'entraîner.»

Les noms de l'ancien maire Constance Provost et du chiropraticien Jean Amyotte lui viennent aussi en tête.

C'est sans compter ses nombreux amis et anciens coéquipiers qui étaient sur place dans les estrades, dimanche, pour l'encourager. Un d'eux était son premier entraîneur au défunt club CAGRA, Gilbert McDonald.

En plus de sa médaille, Yannick Lupien a obtenu un autre beau souvenir de cette performance. Il a fait son entrée avec un chandail du Canadien de Montréal sur le dos.

Ce dernier avait opté pour le «10» de Guy Lafleur, un autre athlète originaire de l'Outaouais. Il a pu conserver l'uniforme.

«Je trouve qu'on se ressemble Guy et moi. Nous avons le même franc-parler et la même ténacité», a-t-il souligné.

Le «Flower» l'a notamment invité à prendre le souper en sa compagnie sous peu. Ajoutez à cela que le Canadien compte l'honorer lors d'un de ses matches en début de saison.

«J'en profite pleinement, a soutenu Lupien. Ça n'arrive qu'une fois de gagner une médaille si importante chez vous au Québec et d'obtenir toute cette attention.»



PRESSE CANADIENNE

LES CANADIENNES EN DEMI-FINALE

Susan Gardiner et Ann Dow ont marqué leur deuxième but du match prolongation pour guider l'équipe canadienne de water-polo féminin à une victoire de 8-6 contre la Grèce et lui permettre d'accéder aux demi-finales des championnats du monde de sports aquatiques. Le Canada a effacé un déficit de 5-1 pour provoquer la tenue de la prolongation. Les Canadiennes affronteront la Hongrie en demi-finale, demain. Les Canadiennes ont salué la foule après leur victoire.

LETTRE OUVERTE À TOUS LES PARTISANS DES SÉNATEURS D'OTTAWA DANS LE ROYAUME DU HOCKEY



Le 26 juillet, 2005

Il me fait très plaisir d'annoncer que vos Sénateurs d'Ottawa reviennent dans le Royaume du hockey.

Après une période difficile pour tous les amateurs de hockey, la Ligue nationale de hockey et ses joueurs ont forgé un partenariat historique qui marque une nouvelle ère excitante pour le plus beau sport au monde.

Cette entente est importante pour nous tous — partisans, joueurs et club — et assurera que la LNH et les Sénateurs d'Ottawa demeurent fermement implantés dans notre collectivité pour des générations à venir.

Ensemble, avec nos joueurs, nous avons créé une LNH plus solide avec un partenariat qui permettra à toutes les équipes de s'affronter à armes égales sur la glace. La nouvelle entente permettra à vos Sénateurs d'Ottawa de garder les prix des billets stables pour **vous**, nos partisans. De plus, les nouveaux changements aux règlements ouvriront le jeu pour plus de buts et un nouveau calendrier signifie plus de parties contre les adversaires de la division comme Toronto et Montréal.

Notre équipe entreprend aussi sa propre nouvelle ère avec l'entraîneur-chef Bryan Murray et un excitant alignement qui se situe parmi l'élite de la ligue. Nous croyons que nous continuerons d'avoir une équipe dont vous pourrez être fiers pour longtemps, sur et en dehors de la glace.

Votre organisation des Sénateurs d'Ottawa croit dans la collectivité, la tradition, l'excellence, le travail acharné et la victoire. Nous nous sommes aussi engagés à vous offrir un divertissement de qualité, à vous, les meilleurs partisans de la ligue. Non seulement avons nous renouvelé notre engagement pour offrir du hockey excitant, mais aussi pour redonner au Royaume du hockey en appuyant l'éducation, le hockey mineur et les oeuvres charitables.

Voici quelques-unes des choses que nous préparons :

Pour les abonnés

- Gel du prix de votre forfait de saison pendant 2 ans
- 5 % de rabais sur tous les billets de la saison 2005-06
- Jusqu'à 33 % de rabais sur 1 500 sièges du niveau 100
- Chandail de joueur autographié gratuit
- Billets supplémentaires gratuits*
- Soirée exclusive avec André-Philippe Gagnon le 3 octobre

Pour tous les partisans

- Seulement **12,82 \$** par match (plus taxes) : rabais de 28 % sur tous les billets de la zone Coca-Cola achetés le jour du match
- 5 % de rabais en moyenne sur plus que 8 000 sièges du niveau 300
- Tirage au premier match : vous pourriez gagner un forfait de saison, des billets à vie et une foule d'autres prix !

PLUS :

- 1 000 000 \$ pour les jeunes du hockey mineur : des billets pour les divertir et les financer

Nous espérons que vous vous joindrez à nous pour accueillir nos joueurs de retour sur la glace et dans notre collectivité. Nous avons hâte de vous voir de retour au centre Corel pour encourager votre équipe locale.

C'EST VOTRE ÉQUIPE!

Sincèrement,

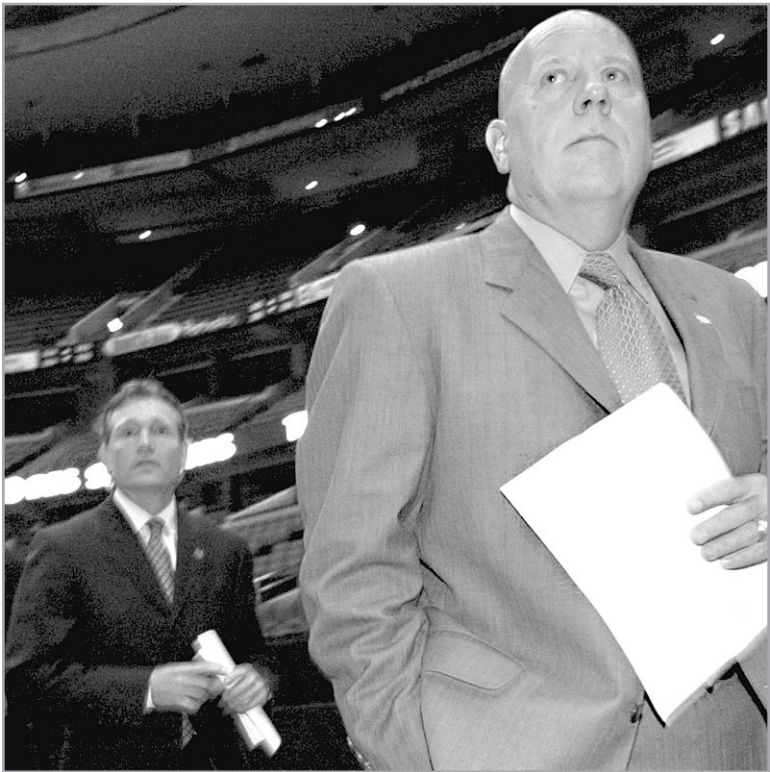
LE CLUB DE HOCKEY LES SÉNATEURS D'OTTAWA

Eugene Melnyk
Propriétaire et gouverneur

*Les détenteurs de deux abonnements de saison complète ou plus reçoivent quatre billets (2 parties x 2 billets).
Ceux qui détiennent moins de deux abonnements de saison complète reçoivent deux billets (1 partie x 2 billets).

VOICI LE HOCKEY  **DES SÉNATEURS**

ottawasenators.com



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Roy Mlakar, à droite, président et chef de la direction des Sénateurs, et Cyril Leeder, chef des opérations du centre Corel, arrivent à la conférence de presse d'hier matin.

La campagne de charme commence

Réduction du prix de quelques centaines de billets, gel des taux pour les abonnements de saison pour deux ans, spectacle d'ouverture mettant en vedette l'imitateur André-Philippe Gagnon et une quantité de petits cadeaux, d'événements communautaires et d'autres concours... La direction des Sénateurs a défilé les arguments de réclame, hier matin.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Reste maintenant à vérifier comment leurs partisans réagiront.

«Nous avons tâté le pouls de 50 000 amateurs au cours de la dernière année. Nous avons donc une très bonne idée de ce que les gens veulent dans le marché d'Ottawa», claironnait le président Roy Mlakar, hier matin, au moment de lancer la saison 2005-2006 de son équipe.

«Les gens ont attendu anxieusement le retour des Sénateurs dans la capitale nationale... Enfin, nous avons établi un climat d'unité propice à l'établissement d'un vrai partenariat pour la croissance du sport.»

«La dernière année fut douloureuse, mais nécessaire.»

Mlakar était flanqué du chef de direction du centre Corel, Cyril Leeder. Le directeur général John Muckler, l'entraîneur-chef Bryan Murray, les joueurs Chris Phillips et Chris Neil, la mascotte Spartacat et quelques dizaines d'employés ont également participé à cette titanique conférence de presse, sur le parquet de l'amphithéâtre.

«Nous continuerons à faire parler de nous, insistait Leeder. Nous avons d'autres surprises pour vous.»

Billets à rabais

Afin de célébrer la fin du conflit de travail, les Sénateurs ont commencé par sabrer dans le prix de certains billets.

Les détenteurs d'abonnements annuels seront les plus choyés. Les Sénateurs leur offrent une

réduction de 5 % pour la prochaine saison, tout en annonçant un gel des tarifs pour les deux prochaines années.

Chaque abonné recevra un gilet autographié par un joueur, et quelques billets de courtoisie qu'ils pourront utiliser pour inviter des amis lors de certaines soirées.

Les prix des billets individuels ont été réduits dans une douzaine de sections.

Certains billets au niveau inférieur, qui coûtaient entre 83 et 102\$ lors de la dernière saison, seront désormais disponibles pour 68 ou 79\$.

Enfin, les billets de la zone familiale Coca-Cola coûteront désormais 12,82\$. Il s'agit d'une réduction de 28 %.

On promet une plus grande visibilité des joueurs dans la communauté. Le samedi 17 septembre, les partisans pourront assister à une séance d'entraînement au centre Corel dans le cadre du Festival des fans.

Les détenteurs d'abonnements seront également conviés à Kanata le lundi 3 octobre. Ils pourront alors rencontrer les joueurs et les entraîneurs lors d'une soirée spéciale qui sera marquée par une prestation d'André-Philippe Gagnon.

Deux jours plus tard, les Sénateurs entreprendront la saison régulière en visitant leurs ennemis jurés au Air Canada Centre de Toronto.

Le premier match à domicile suivra trois jours plus tard au centre Corel.

Le calendrier complet pour la saison 2005-2006 de la LNH sera dévoilé demain midi.

Todd White pourrait être la première victime

Todd White a peut-être disputé son dernier match avec les Sénateurs d'Ottawa.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

La semaine qui débute s'annonce déterminante pour la carrière du petit attaquant. White a présentement le statut de joueur autonome avec restrictions, mais il s'en faudrait de peu pour qu'il devienne libre comme l'air.

En fait, il suffirait que John Muckler «omette» de lui soumettre une nouvelle offre de contrat avant 17 h, dimanche.

Hier matin, lors de la conférence de presse annonçant le retour du hockey de la Ligue nationale au centre Corel, le directeur général est demeuré curieusement évasif à ce sujet.

«Dans le cas de Todd, j'ignore toujours quelle direction nous emprunterons. Peter Chiarelli et moi devons nous asseoir ensemble pour en discuter au cours des prochains jours. D'ici là, je ne peux vraiment commenter davantage», a-t-il déclaré.

Il n'avait pas vraiment besoin de trop s'étendre de toute façon.

Muckler et son équipe de direction réfléchissent depuis longtemps à l'orientation que prendront les Sénateurs la saison prochaine. Au cours des dernières semaines, il nous a laissé clairement entrevoir à quelques occasions que son plan de match est bien défini.

Par exemple, il n'a pas hésité à rassurer les joueurs d'expérience Bryan Smolinski et Greg de Vries, en confirmant d'emblée qu'il n'avait pas l'intention de racheter leurs contrats.

Hier matin, Muckler a poursuivi sur cette lancée en déclarant qu'il serait en mesure de retenir les services de «la plu-



ARCHIVES

Le vétéran joueur local Todd White ne ferait pas partie des plans pour la prochaine saison.

part» des joueurs qui faisaient partie de l'équipe avant le déclenchement du lock-out.

White, selon cette logique, pourrait bien devenir la toute première victime du plafond salarial à Ottawa.

Celui qui vient de célébrer son 30^e anniversaire de naissance aurait gagné 1,3 million \$ US la saison dernière.

Malgré la réduction de 24 % imposée à tous les joueurs de la LNH, les Sénateurs devraient quand même lui soumettre une offre qualificative d'un million \$ US afin de retenir ses services.

En vertu du nouveau système économique, ils jugeront peut-être que c'est trop.

White, qui est originaire de Kanata, ne serait pas très heureux de partir.

«J'aime l'organisation, j'aime la ville. Ma famille est heureuse ici», confiait-il au *Droit* récemment.

«Les Sénateurs m'ont offert une belle chance de m'établir dans la Ligue nationale de hockey», souligne-t-il.

White s'est joint à l'organisation des Sénateurs à l'aube de la saison 2000-2001, après avoir entraîné dans les ligues mineures durant quelques années, dans l'organisation des Blackhawks de Chicago, puis dans celle des Flyers de Philadelphie.

Il fut un des attaquants les plus productifs de l'équipe durant quelques années, mais il a connu une légère baisse de régime à sa dernière saison.

Il a disputé une seule rencontre dans la ligue d'élite suédoise l'hiver dernier.

Il a meublé ses temps libres en s'entraînant avec les 67's d'Ottawa et avec les Gee Gees de l'Université d'Ottawa, en plus de disputer quelques matches amicaux dans des ligues de garage.

La relève aura sa chance

Trois des plus beaux espoirs de l'organisation pourraient parapher leur premier contrat professionnel en Amérique du nord très bientôt.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

L'ailier américain Patrick Eaves, le centre russe Alexei Kaygorodov et le défenseur slovaque Andrej Meszaros pourraient ensuite lutter pour déloger un joueur d'expérience lors du camp d'entraînement, selon John Muckler.

Choix de première ronde à l'été 2003, Eaves vient de compléter sa troisième année chez les Eagles de Boston College, dans le circuit universitaire NCAA. «Il pourrait disputer une qua-

trième campagne là-bas, mais il nous a laissé savoir qu'il était prêt à faire le saut chez les pros», indique Muckler.

Kaygorodov a passé un très bel hiver au deuxième rang du classement des marqueurs dans la Superligue de Russie. «Nous l'avons rencontré à Halifax il y a quelques années, lors du championnat mondial junior. Nous aurions voulu l'attirer en Amérique du nord à l'époque, mais il voulait demeurer en Russie pendant quelques années. Nous avons respecté son choix», raconte le directeur général.

Enfin, Meszaros ne retournera sans doute pas dans les rangs juniors à titre de joueur de 20 ans. Il a démontré qu'il était capable de briller à ce niveau, l'hiver passé, chez les Giants de Vancouver. De plus, il s'est très rapidement acclimaté à la cultu-

re nord-américaine.

SURPRISES ?

Ces trois joueurs pourraient causer la surprise lors du prochain camp d'entraînement, selon John Muckler.

«Décidément, le camp s'annonce très divertissant. Surtout avec notre nouveau groupe d'entraîneurs. Bryan et ses adjoints auront une approche différente. Ils aiment le jeu agressif. Ça devrait rendre les choses intéressantes», projette-t-il.

Le directeur général et son entraîneur ont longuement vanté la relève de l'organisation, hier. Selon eux, le défenseur allemand Christoph Schubert, le dur-à-cuire Brian McGrattan, le marqueur naturel Brandon Bochenski et l'attaquant à caractère défensif Chris Kelly seront également à surveiller.

Emery pourrait succéder à Prusek

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Le camp d'entraînement des Sénateurs débute dans une cinquantaine de jours, mais Ray Emery détiendrait déjà une bonne longueur d'avance sur les autres aspirants au poste de gardien auxiliaire.

John Muckler et l'entraîneur-chef Bryan Murray ont l'intention de lui offrir toutes les chances de se faire valoir.

«Il aura l'occasion de nous prouver qu'il possède l'étoffe d'un gardien numéro un. Il devrait jouer autant de matches hors-concours que Dominik Hasek», affirme Muckler.

«Ray est un véritable combattant. J'ai l'impression qu'il est prêt», ajoute Murray.

Emery sera sans doute bien content quand on lui rapportera ces propos.

Celui qui célébrera son 23^e anniversaire de naissance au camp vient de compléter sa troisième campagne dans la Ligue américaine.

Il a connu des hauts et des bas, mais il a été particulièrement efficace lorsque les Senators de Binghamton luttaient pour l'obtention du championnat de leur division. Il s'est plutôt bien débrouillé lors des séries éliminatoires.

Le bonheur d'Emery pourrait bien faire le malheur d'un autre gardien des Sénateurs.

Martin Prusek, qui fut l'adjoint de Patrick Lalime au cours des deux dernières saisons, pourrait bien être libéré au cours des prochains jours.

«Nous avons une décision à prendre à son sujet. Il faudra statuer avant le week-end», dit Muckler.

RELÈVE

D'autres jeunes hommes masqués auront l'occasion de faire leurs preuves au camp d'entraînement.

Le gardien d'Équipe Canada Junior au dernier championnat mondial, Jeff Glass, vient de compléter sa troisième saison dans la LHOuest. Choix de troisième ronde d'Ottawa l'été dernier, il pourrait bien hériter du poste laissé vacant par Emery à Binghamton.

Une autre ancienne vedette de cette ligue, Kelly Guard, pourrait se greffer au portrait. Celui qui a chipé la coupe Memorial aux Olympiques de Gatineau au printemps 2004 vient de connaître une première saison correcte chez les pros. Il évoluait à Charlotte, dans la East Coast Hockey League.

John Muckler et ses éclaireurs pourraient également utiliser leur choix de première ronde lors du repêchage du week-end prochain pour sélectionner un autre gardien d'avenir. «C'est une possibilité», concédait le directeur général, hier matin.

Les jours de Brisebois à Montréal sont terminés

Le Canadien de Montréal a pris sa première décision d'importance depuis le règlement du conflit de travail dans la LNH, hier. L'équipe a choisi de ne pas exercer son option au contrat de Patrice Brisebois, une entente qui lui aurait procuré un salaire de 3,42 millions \$ en 2005-2006.

Marc Delbes
Presse Canadienne — MONTRÉAL

Et avec la nouvelle réalité imposée par la ratification de la convention collective la semaine dernière, il est plus que douteux que Brisebois, le joueur actif comptant le plus d'ancienneté avec le Canadien, entreprenne la prochaine saison à Montréal.

«Le message que nous passons aujourd'hui, c'est que nous allons regarder les joueurs disponibles dans le marché plus ouvert qui prévaut désormais, a expliqué Gainey lors d'une conversation téléphonique. Bien entendu, notre décision donne également le droit à Patrice de regarder ailleurs.»

Questionné à savoir si les jours de Brisebois à Montréal sont terminés, Gainey a refusé d'être aussi catégorique mais il n'a guère été convaincant.

«Nous allons peut-être nous rencontrer et qui sait ce que l'avenir nous réserve...», a-t-il dit.

Le Canadien, qui pouvait racheter son année d'option en versant une indemnité de 760 000 \$ à Brisebois, a informé le défenseur de sa décision au cours de la journée, lundi.

«Patrice savait très bien que nous avions une décision à prendre et il était prêt à cette éventualité. Il était déçu mais réaliste.»

Brisebois, âgé de 34 ans, a totalisé 79 buts et 263 passes en 14 saisons avec le Canadien. Il a aussi récolté huit buts et 17 mentions d'aide en 78 matches éliminatoires.

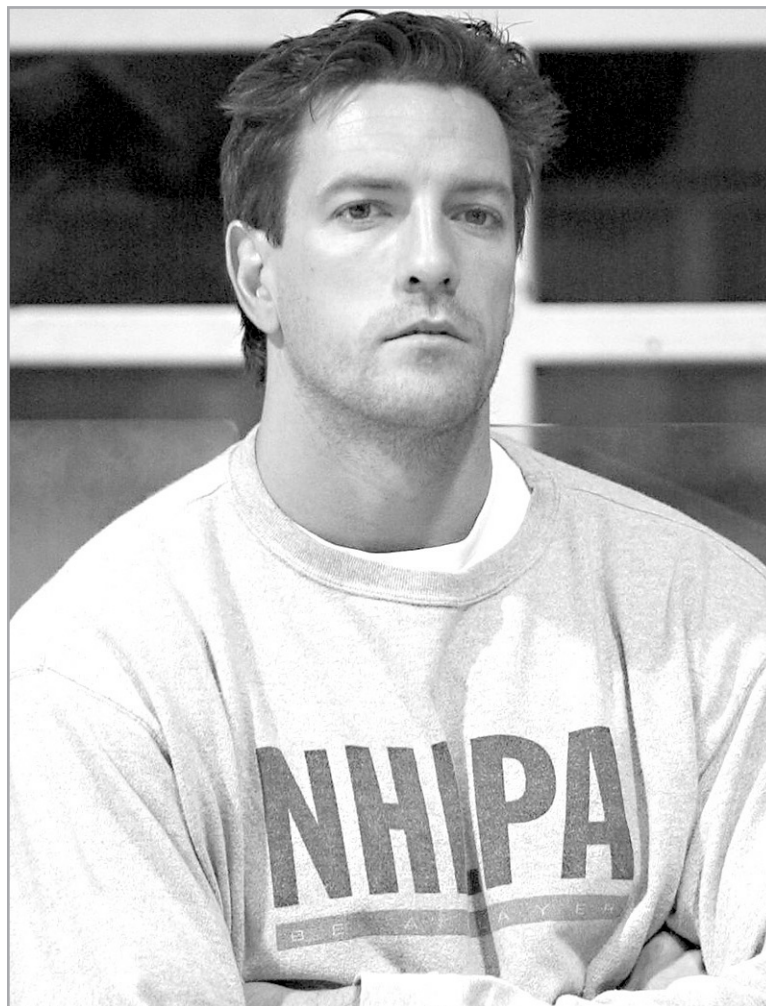
Brisebois avait été un choix de deuxième ronde du Canadien, le 30^e au total, au repêchage amateur de la LNH en 1989. Il a remporté la coupe Stanley avec

Le contrat de Pierre Groulx n'est pas renouvelé

Les Sénateurs auront un nouveau coordonnateur de la vidéo l'automne prochain. Ils ont profité de l'été pour limoger le franco-ontarien Pierre Groulx, qui occupait ce poste depuis cinq ans.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Le contrat du jeune homme d'Orléans est arrivé à échéance le mois dernier. John Muckler lui aurait signifié qu'il n'avait



PRESE CANADIENNE

Le vétéran défenseur du Canadien Patrice Brisebois, souffre douleur de certains partisans du Canadien, devra se trouver du travail ailleurs cet hiver.

l'équipe en 1993.

Gainey se donne encore quelques jours pour prendre connaissance de la liste des joueurs qui seront disponibles.

«Nous avons deux ou trois postes à combler, a-t-il noté. Nous allons regarder pour un défenseur et un attaquant. Tout dépendra des joueurs disponibles et, évidemment, du prix du marché.»

DU TRAVAIL EN PERSPECTIVE

Gainey compte également déposer des offres qualificatives aux 15 joueurs autonomes avec compensations d'ici la date limite de dimanche. Il s'agit de José Théodore, Saku Koivu, Mike Ribeiro, Michael Ryder, Jan Bulis, Jason Ward, Andreï Markov, Francis Bouillon, Mike Komisarek, Pierre Dagenais, Marcel Hossa, Marc-André Thi-

nel, Matt Shasby, Tomas Plekanec et Christian Larrière.

Le directeur général s'apprête aussi à offrir des contrats aux joueurs repêchés en 2003. Ce sera le cas avec les attaquants Jimmy Bonneau et Maxim Lapierre ainsi que le défenseur Mark Flood. Mais on pourrait lancer la serviette dans le cas de l'attaquant Danny Stewart.

Le Canadien a également racheté l'option au contrat de Gavin Morgan.

Morgan, un attaquant de 29 ans originaire de Scarborough, en Ontario, a participé à 76 matches avec les Bulldogs d'Hamilton en 2004-2005. Il a récolté 33 points (10 buts, 23 aides) et 147 minutes de punition. Morgan avait conclu une entente de deux saisons avec le Canadien à titre de joueur autonome le 23 juillet 2004.

Pierre Groulx avait été embauché par Jacques Martin à l'automne 2000. Il fut employé à temps partiel au cours des deux premières années avant de passer à temps complet au début de la saison 2002-2003.

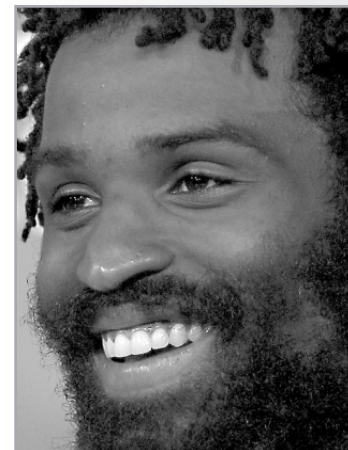
Il a récemment donné un coup de main à l'équipe canadienne, le printemps dernier, lors du championnat mondial de hockey sur glace en Autriche.

Groulx souhaite continuer à travailler dans la Ligue nationale de hockey. Il aurait d'ailleurs reçu quelques offres d'emploi au cours du dernier mois.

Pierre Groulx avait été embauché par Jacques Martin à l'automne 2000. Il fut employé à temps partiel au cours des deux premières années avant de passer à temps complet au début de la saison 2002-2003.

Il a récemment donné un coup de main à l'équipe canadienne, le printemps dernier, lors du championnat mondial de hockey sur glace en Autriche.

Groulx souhaite continuer à travailler dans la Ligue nationale de hockey. Il aurait d'ailleurs reçu quelques offres d'emploi au cours du dernier mois.



Williams de retour

Associated Press — MIAMI

De retour dans le champ-arrière des Dolphins de Miami, hier, le demi offensif Ricky Williams a multiplié les bons gestes.

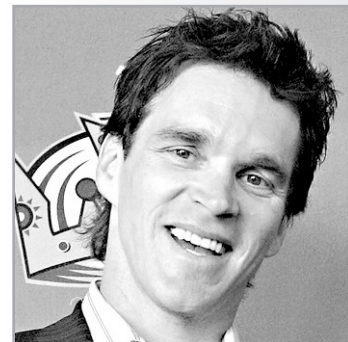
Il s'est tout d'abord présenté sur le terrain. Il a ensuite atteint la zone des buts dès sa première possession, a souri aux amateurs, s'est excusé d'avoir laissé tomber l'équipe, a assuré avoir renoncé à la drogue et s'est soumis à un interrogatoire en bonne et due forme de la part des médias au sujet de son incroyable retraite d'un an.

Une question — la toute première — l'a cependant laissé bouche bée: pourquoi est-il revenu au jeu?

«Pourquoi? Pourquoi? Je ne sais pas. Je ne sais pas», a-t-il dit.

Williams a été accueilli par les accolades de ses coéquipiers et les cris d'encouragement des fans.

Hockey



Un contrat pour Robitaille avec les Kings

PAGE 33

Natation

Lupien la coqueluche

PAGE 36

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Les modèles "HOT" de la semaine!



2002 Mini Cooper
Équipée, climatiseur, cuir,
seulement 30 000 km.

22 540\$



2004 Mazda 6
Équipée, climatiseur, cuir,
"mags".

18 670\$

Généralement 1 000\$ à 3 000\$ moins cher que la compétition!



2004 Mazda 3
Équipée, climatiseur,
automatique,
bas km

16 950\$ 160\$** / 2sem.



2001 Cadillac Deville DHS
Équipée, climatiseur, cuir
automatique,
bas km

22 450\$ 237\$* / 2sem.

Les plus bas prix du marché!

+ 395\$

 2001 Kia Sephia À partir de 4 960\$	 2002-2004 Cavalier / Sunfire À partir de 5 970\$	 2001-2002 Neon, a/c À partir de 7 880\$	 2001-2004 Accent À partir de 4 900\$	 2002 Protegé 5 À partir de 12 670\$	 2001-2004 Elantra À partir de 6 780\$	 2005 Montana SV6 18 670\$
 2001-2005 Sentra, a/c À partir de 7 800\$	 2002 protegé, a/c À partir de 9 960\$	 02-05 Impala À partir de 11 740\$	 2002-Santafe 4x4 16 950\$	 2001 Volvo V40, éq, a/c 14 800\$	 2001-2004 Venture, a/c À partir de 9 440\$	 A woman in a black blazer and glasses pointing upwards with her right hand.
 2005 Toyota Matrix, a/c 18 950\$	 2003 Rendezvous 7 Passagers À partir de 14 980\$	 2001 Mazda B3000 V6 10 890\$	 2004 Intrepid, a/c À partir de 11 740\$	 2003 Expedition 4x4 24 940\$	 03-04 Pontiac Vibe, a/c À partir de 16 900\$	
 02-04 Explorer 4x4, a/c, À partir de 17 970\$	 2004 Venture / Montana À partir de 16 960\$	 2003 Grand Caravan, éq 14 950\$	 2002 Altima S À partir de 14 370\$	 2004 Sebring conv, a/c 21 900\$	 2003 Saturn Vue 16 470\$	
 2002 Civic, a/c 11 740\$	 02-03 Dodge Caravan, a/c À partir de 10 760\$	 2002, Xterra, 4x4 a/c À partir de 19 960\$	 2004 Galant, éq À partir de 16 900\$	 2004 Suzuki Aerio, a/c À partir de 15 670\$		
 2002 Trail Blazer LS 4x4 19 780\$	 2002-2003 Avalanche 4x4. À partir de 25 760\$	 2003 Escape 4x4 À partir de 16 950\$	 2002-2003 F-150 XTR 4x4 À partir de 19 760\$	 2001 Nissan Xterra 4x4, a/c À partir de 15 500\$		
 2001-2002 Mercedes C240 À partir de 24 860\$	 2001-2004 Volvo S60 T À partir de 21 860\$	 02-04 Silverado 4x4 À partir de 22 730\$	 2002 Mercedes C230 6 vit. 26 460\$	 2002 Jaguar X-Type "AWD", cuir À partir de 23 780\$	 2002 BMW 325 XI "AWD" 29 840\$	
 2001 Audi A4, "AWD", éq 17 660\$	 01-03 Gr. Cherokee 4x4 À partir de 15 980\$	 2004 Dodge Durango 4x4 24 950\$	 01-02 Tundra 4x4 23 960\$	 2002 Mercedes ML320 4x4 À partir de 30 960\$	 2004 Volvo XC70 AWD 37 850\$	

Êtes-vous à l'emploi du
gouvernement provincial, fédéral
ou municipal? Si oui, financez
votre véhicule chez Mega
et recevez notre ristourne
bancaire de **500\$******

Gouv. du Québec, gouv. de l'Ontario
Ville de Gatineau, Ville d'Ottawa

(Hôpitaux, casinos, commissions
scolaires)

La différence, c'est la qualité de Méga!

Images pour illustration seulement.
Les prix indiqués sont en sus des frais de 395\$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et immatriculation en sus.
* S.A.C. plan achat 130 versements(60 mois), taux 7.7%(minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.
** S.A.C. plan achat 156 versements(72 mois), taux 7.7%(minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements(84 mois), taux 7.7%(minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.

**** (s.a.c) Financement minimum de 10 000\$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 7.45%, prêt ouvert. 500\$ provenant de notre ristourne
bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, HSBC). Tous les détails chez Méga encan.

8 OUVERT
Jours/sem.

Oui! Même le dimanche!

770-2277
770-AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull